



Geneviève Guilbault toujours aussi présente

Page 4



Plus de 34 000 \$ amassés lors de la Guignolée 2018

Page 5



Une équipe engagée

Page 21

le JOURNAL de Cap-Rouge/Saint-Augustin de-Desmaures

Le Journal d'information | www.journal-local.ca

Tous les services Desjardins sous un même toit



Desjardins
Caisse de Cap-Rouge-Saint-Augustin



Joël Godin obtient un vote de confiance

Page 4



Un repas familial célébré dans la joie au CHSLD Vigi santé

Page 3



Une famille carougeoise part à l'aventure en Asie

Page 12



Ludovic Simard remporte le titre de champion canadien de taekwondo

Page 29



L'Augustinoise Maryanne Bouchard remporte le bronze au fleuret

Page 30



Concept Beauté Signature s'installe à Cap-Rouge

Page 26



MIM
Votre MENSUEL D'INFORMATION MUNICIPALE

VILLE DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES

PAGES CENTRALES



LES PROMENADES SAINT-AUGUSTIN

AU CŒUR DE SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMAURES

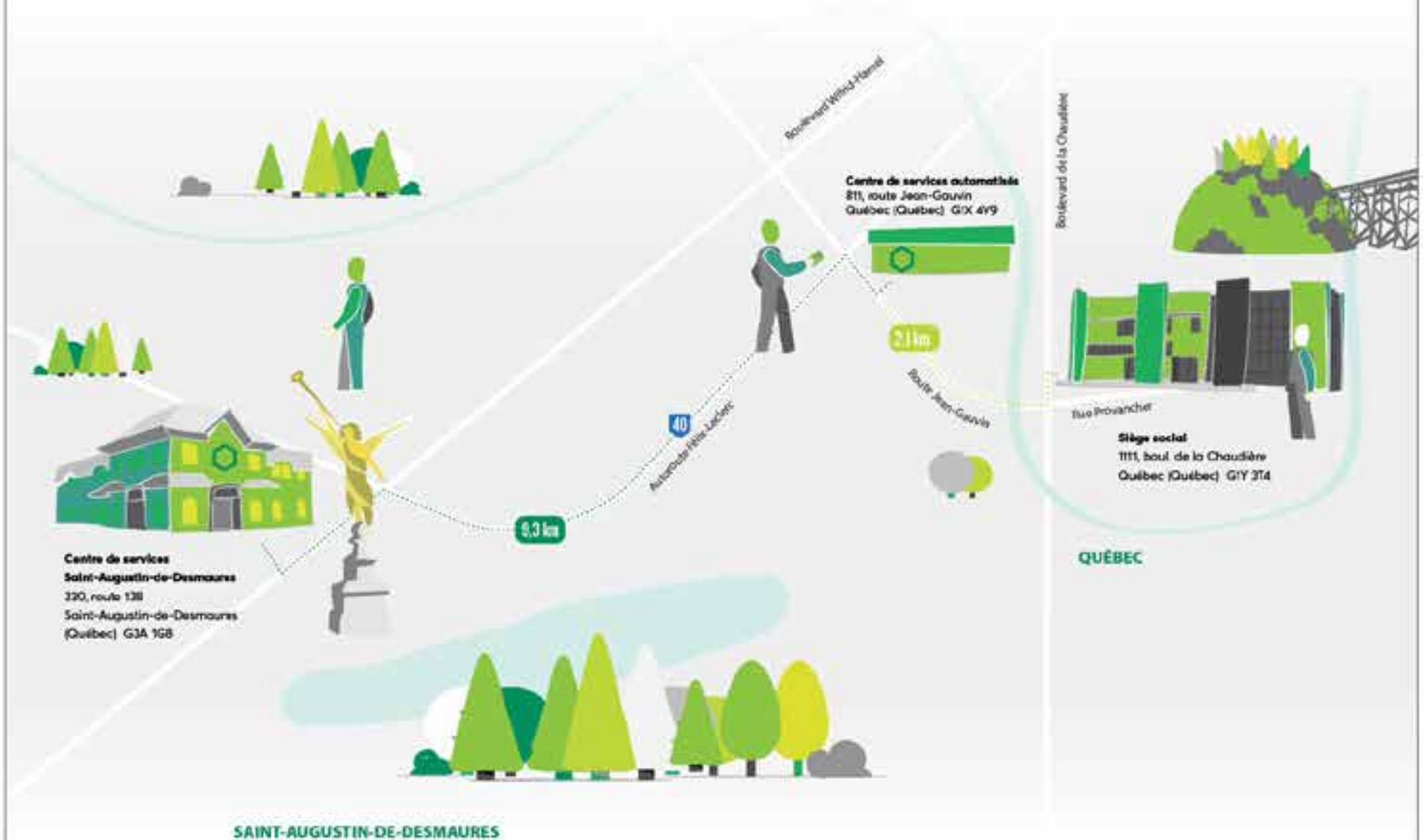


ESPACES À BUREAUX ET ESPACES COMMERCIAUX

418.878.3060

info@gestionpgc.com

Une caisse à la hauteur des ambitions de ses membres et clients



Tous les services Desjardins sous un même toit

- › Services transactionnels
- › Financement
Hypothèque, prêt personnel et carte de crédit
- › Épargnes
Placement et gestion de portefeuille
- › Protections d'assurance
Personnes, biens et entreprises
- › Accompagnement en planifications
Financière et fiscale pour vos projets de vie (maison, retraite, succession, etc.)

(418) 651-5487
1 877 651-5487

facebook.com/caissedecaprougesaintaugustin

caissedecaprougesaintaugustin.com

Desjardins
Caisse de Cap-Rouge-Saint-Augustin

Un repas familial célébré dans la joie au CHSLD Vigi santé

(DL) Le CHSLD Vigi santé de Saint-Augustin-de-Desmaures tenait son dîner de Noël familial le 2 décembre dernier, réunissant résidents, membres des familles, ainsi que quelques invités spéciaux dans une ambiance joyeuse et festive.

Pas moins de 96 résidents sur une possibilité de 100 ont pris part au dîner en compagnie de 88 membres des familles, d'Isabelle Graton, représentante de la députée de Louis-Hébert, de Geneviève Guilbault, et du maire de Saint-Augustin-de-Desmaures, Sylvain Juneau, qui s'est fait un plaisir de répondre à l'invitation.

«Le CHSLD Vigi santé est un établissement de qualité où les résidents sont bien traités, les familles peuvent le confirmer, et où l'on sent que les employés sont heureux d'évoluer. C'est une fierté pour la ville de compter une résidence d'une telle qualité sur son territoire», a témoigné M. Juneau.

Outre les membres du personnel, 32 bénévoles ont assuré le service et la réussite de l'activité. ■



Nathalie Martel, directrice des soins et coordonnatrice du service à la clientèle, Caroline Gagnon, récréologue, Vincent Simonetta, président-directeur général du groupe Vigi santé, Isabelle Graton, représentante de la députée Geneviève Guilbault, Sylvain Juneau, maire de Saint-Augustin-de-Desmaures, Maudé Harvey, trésorière du comité des résidents et Michèle Lefebvre, présidente du comité des résidents.

La journée Tuques et bas de laine est de retour

(DL) Les citoyens et citoyennes de Saint-Augustin-de-Desmaures et de toute la région seront heureux d'apprendre que la journée Tuques et bas de laine est de retour cette année pour une quatrième année consécutive dans sa formule actuelle. Les activités hivernales auront lieu le samedi 16 février au centre Delphis-Marois.

La programmation de la journée se déroulera en deux volets. Les familles sont tout d'abord attendues de 12 h 30 à 16 h 30 pour participer à diverses activités : jeux gonflables, maquillage, trottinettes des neiges, mini matchs de hockey, tours de poney, dégustation de tirs d'érable et de barbe à papa et bien d'autres surprises.

Il sera aussi possible de se réchauffer grâce à un chocolat chaud ou un café vendus au coût de 1 \$ ou encore offerts gratuitement en échange d'une tuque ou de tout autre vêtement d'hiver qui seront remis à la Société Saint-Vincent-de-Paul, tout comme les profits réalisés avec la vente des boissons chaudes.

La population pourra ensuite participer à une soirée de patinage festif, de 18 h à 20 h, à la patinoire extérieure au son de la musique et sous les effets des jeux de lumière. Un feu de joie sera aussi



La barbe à papa, un incontournable pour les becs sucrés!

allumé à proximité et du chocolat chaud sera offert.

La journée est organisée par le Service des loisirs et de la vie communautaire de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, en collaboration avec la Ligue de hockey CRSA, la Maison des jeunes de Saint-Augustin-de-Desmaures, le Groupe scout, le Cercle de fermières, la Société Saint-Vincent-de-Paul et le Regroupement des gens d'affaires de Saint-Augustin. Certains organismes tiendront d'ailleurs des kiosques en après-midi et les Fermières offriront un atelier de bricolage à l'intérieur du centre, également en après-midi. ■

Les Hivernales de Cap-Rouge : pour célébrer l'hiver en famille



Les visiteurs pourront encore cette année admirer le soleil grâce à un télescope spécial.

DORIS LANGEVIN

redaction@journal-local.ca

La population carougeoise et des environs a rendez-vous le samedi 23 février prochain, de 11 h à 16 h, au parc des Écores situé derrière le Mail Cap-Rouge pour célébrer l'hiver et participer aux activités organisées dans le cadre de la 5^e édition des Hivernales de Cap-Rouge.

Une foule d'activités est proposée gratuitement pour toute la famille, mais les enfants seront encore cette année les grands

privilegiés puisqu'ils pourront approcher et caresser les animaux de la mini-ferme, identifier des pistes dans la neige, s'amuser dans les jeux gonflables ou s'initier aux percussions.

Ils pourront aussi déguster en compagnie de leurs parents ou de leurs grands-parents de la tige d'érable et des boissons chaudes ou encore faire cuire leur pain banique sur un feu de bois.

Les amateurs d'astronomie pourront quant à eux observer le soleil en toute sécurité avec un télescope spécial. Les sportifs auront l'occasion de faire l'essai d'un vélo à pneus surdimensionnés ou «fat bike» ou encore de participer à des matchs de mini hockey et de soccer sur neige. Des prix de participation et de présence seront aussi tirés au hasard.

L'activité est une réalisation conjointe de divers organismes du milieu, dont le Club d'astronomie Véga, la Maison Léon-Provancher, le Conseil de quartier, le Conseil de bassin de la rivière du Cap-Rouge, le Cercle de musique, la Ligue navale et les cadets de la Marine.

Elle ne pourrait avoir lieu sans le soutien financier de la Caisse Desjardins de Cap-Rouge-Saint-Augustin, de la Ville de Québec, d'IGA Les Sources, de Chartwell L'Envol, de Compro Communications et de divers autres partenaires, ainsi que la participation de nombreux bénévoles. ■

COMPLICE DE VOTRE PROJET!



CAP-ROUGE

UN MOT: IMMENSE!

Grand terrain de plus de 15 000 PC, grand garage double à 2 étages. Maison parfaite pour la famille avec de grandes pièces éclairées. 4 CAC, beaucoup de travaux effectués dans les dernières années. PRÈS DU CH. ST-LOUIS!



CAP-ROUGE

CLÉ EN MAIN!

Très beau cottage avec garage, maison splendide, lumineuse, facile d'entretien, fonctionnelle, 3 cc à l'étage. Beau terrain boisé, près du club de golf, grand cabanon. COMME À LA CAMPAGNE!



SAINTE-FOY

VOUS AIMEZ LES GRANDES PIÈCES?

Immense condo, un 3 1/2 près de 1000 pc, situé dans un secteur de choix, à proximité de tous les services, l'accès au RTC (7-11-13) ainsi qu'à l'autoroute se fait facilement. Belles grandes pièces, immense balcon, entrée sécurisée, 1 stat. 25 000 \$ en dessous du prix de l'éval. mun. À VOIR!



SAINT-AUGUSTIN

LES BOCAGES!

Très grand jumelé 30 X 26 pi, absolument magnifique! Secteur recherché, rue cul-de-sac, chaleureux, beaucoup de rénovations, 3 chambres à l'étage. PARFAIT POUR UNE FAMILLE!



Anne Boudreault

Courtier immobilier

aboudreault@viacapitale.com



viaPROTECTIONS



Pour vendre ou acheter! 418 952-7259

Geneviève Guilbault toujours aussi présente

(DL) Toujours aussi présente dans sa communauté, la députée de Louis-Hébert, Geneviève Guilbault, rencontre chaque mois de nombreux citoyens lors d'activités ponctuelles ou à la suite de demandes particulières.

Tout récemment, la députée a participé à une rencontre avec les représentants de la Société historique de Saint-Augustin-de-Desmaures (SHSAD) qui souhaitaient partager avec elle leurs projets pour les mois à venir.

Ils tenaient de plus à souligner que leurs efforts afin d'obtenir la citation patrimoniale et historique des vestiges de l'église et de la croix de la commémoration situées à L'Anse-à-Maheu par la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures ont été couronnés de succès.

De plus, M^{me} Guilbault a participé le 20 décembre dernier à une conférence de presse concernant le site archéologique Cartier-Roberval situé à Cap-Rouge au cours de laquelle elle a annoncé les détails d'un grand projet de conservation et de mise en valeur de ce site exceptionnel situé dans le secteur Cap-Rouge.

D'autre part, la députée de Louis-Hébert a visité au début du mois de février le Centre de prévention du suicide de Québec qui célèbre cette année ses 40 ans d'existence. Elle a tenu à remercier sa directrice, Lynda Poirier, ainsi que tous les intervenants, bénévoles et sentinelles qui contribuent à sauver la vie de dizaines de gens qui souffrent en silence autour de nous. ■



La députée Geneviève Guilbault en compagnie des représentants de la SHSAD.



Geneviève Guilbault en compagnie du maire de Québec, Régis Labeaume, et de la ministre de la Culture et des Communications, Nathalie Roy, lors de l'annonce du projet de conservation du site Cartier-Roberval.

Crédit photo : Doris Langevin

Joël Godin obtient un vote de confiance de son chef de parti

(DL) Le député de Portneuf-Jacques-Cartier, Joël Godin, a récemment été nommé ministre associé à l'Environnement, Collectivités, et Affaires urbaines au sein du cabinet fantôme du Parti conservateur du Canada.



Andrew Scheer, chef de l'opposition officielle et chef du Parti conservateur du Canada, en compagnie de Joël Godin, député de Portneuf-Jacques-Cartier.

Cette annonce a été faite par Andrew Scheer, chef de l'opposition officielle et chef du Parti conservateur du Canada.

« C'est avec une grande fierté que j'ai reçu cette nomination; c'est un important vote de confiance que j'endosserai avec détermination. D'autant plus que ce sont des dossiers qui me tiennent à cœur et qui préoccupent les citoyens et citoyennes de ma circonscription. Je vais remplir mes nouvelles fonctions avec toute la passion, le dynamisme et la rigueur qui me caractérisent depuis mon élection, il y a maintenant un peu plus de trois ans », a déclaré M. Godin.

Selon la tradition britannique, un cabinet fantôme remplit trois objectifs : organiser la stratégie parlementaire de l'opposition officielle, renforcer sa position en tant qu'éventuel gouvernement et permettre aux députés de s'investir dans un champ de compétences touchant les enjeux canadiens. Il représente à la fois un moyen d'orchestrer le quotidien parlementaire et une façon de se préparer à une éventuelle prise de pouvoir. ■

Joël Lightbound participe à la livraison de colis alimentaires

DORIS LANGEVIN

redaction@journal-local.ca

Le député fédéral de Louis-Hébert, Joël Lightbound, a participé le 23 janvier dernier à la livraison des colis alimentaires Moisson Québec effectuée par les bénévoles du Mouvement des services à la communauté de Cap-Rouge (MSCCR).

L'un des bénévoles présents lors de la livraison, Paul Langlois, a tenu à souligner la participation de son député, mais aussi son écoute, son dévouement et sa disponibilité. Celui-ci a pu rencontrer de nombreux citoyens et citoyennes qui profitent des services du MSCCR, ainsi que les nouveaux arrivants dans la communauté.

Tous ont apprécié la visite de M. Lightbound et ont vanté les autres services offerts par le MSCCR : intégration dans la communauté, francisation, transport en commun, reconnaissance des compétences, etc.

La livraison de colis alimentaires Moisson Québec aux personnes bénéficiaires a lieu deux fois par mois durant toute l'année. ■



André Gauthier et Paul Langlois, bénévoles du MSCCR, en compagnie du député de Louis-Hébert et secrétaire parlementaire du ministre des Finances, Joël Lightbound.

Vous rêvez d'une propriété en

Floride

à partir de 100 000\$



RICHARD PARADIS Plus de 25 années d'expérience

courtier immobilier Inc, Via Capitale Québec Champlain

rparadis@viacapitale.com

418 571-8348

Transaction clé en main (tout en français)

- COURTIER
- NOTAIRE
- ASSURANCE
- INSTITUTION FINANCIÈRE
- COMPTABLE (SI NÉCESSAIRE)
- TRAVAUX (SI NÉCESSAIRE)



Plus de 34 000 \$ amassés lors de la Guignolée 2018

(DL) Le 9 janvier dernier, les Chevaliers de Colomb de Cap-Rouge-Saint-Augustin ont révélé les résultats de la 7^e édition de la Guignolée réalisée en collaboration avec le IGA des Sources. Les dons amassés à la fin de 2018 s'élèvent à 18 275 \$ en denrées alimentaires et à 15 879 \$ en dons en argent récoltés auprès des clients du marché d'alimentation.

Ces dons ont été versés en parts égales à deux organismes du secteur, le Mouvement des services à la communauté du Cap-Rouge (MSCCR) et la Saint-Vincent-de-Paul (SSVP) qui offrent de l'aide alimentaire aux plus démunis des deux communautés.

Les Chevaliers de Colomb tiennent à remercier chaleureusement les gens qui ont contribué au succès de la Guignolée 2018. ■



1^{re} rangée : Yves Duclos (chevalier), Claudette Hétrington (SSVP), Lise Boulet (MSCCR), Léonce E. Roy (chevalier), Germain Fleury (chevalier) et Lucie Godbout (MSCCR). 2^e rangée : René Couture (SSVP), Mario Fortin (chevalier), Christian Pelletier (IGA), Gilles Bélanger (chevalier) et Daniel Poulin (IGA).

L'Association de jumelage de Cap-Rouge-Saint-Augustin célèbre la nouvelle année

(DL) Une trentaine de membres de l'Association de jumelage de Cap-Rouge-Saint-Augustin a participé au premier déjeuner de 2019 qui avait lieu le 19 janvier au restaurant Pacini de Place des Quatre-Bourgeois, afin de fraterniser et d'échanger leurs bons vœux pour la nouvelle année, sous l'œil réjoui du nouveau président du regroupement, Hébert Dufour.

Les membres présents ont profité de l'occasion pour se rappeler les beaux souvenirs reliés à la visite d'amis allemands en septembre dernier. Le président a ensuite exposé les grandes lignes du programme d'activités qu'il compte offrir aux jumeaux de Trois-Rivières, en Guadeloupe, lors de leur visite chez nous en juillet prochain.

Jean Simard est aussi intervenu en tant que bénévole du souper homard au profit de la Maison des jeunes de Saint-Augustin, afin de tenter d'établir un partenariat entre les deux organismes. Les pourparlers sont lancés.

Les personnes intéressées à se joindre à l'Association pour élargir leur réseau d'amis et à recevoir un ou deux habitants des Caraïbes pendant quelques jours cet été sont invitées à communiquer avec Dina Haché-Martin au 418 688-8395 ou à l'adresse andre-martin@sympatico.ca. Pour obtenir plus d'informations, il est aussi possible de visiter le site Web de l'Association à jumelagcaprougestaugustin.org. ■



Ambiance détendue et échanges de bons vœux étaient à l'honneur lors du premier déjeuner de l'Association de jumelage.

Le plus beau sourire... pour la Saint-Valentin !



D^{re} Anie Vigneault

D^r Simon Gauthier

D^{re} Julie Dufresne-Lapointe

D^{re} Marie-Eve Lamoureux



Gauthier Lamoureux

centre dentaire & d'implantologie

Dentisterie familiale

2240, Jules-Verne, Québec

info@centredentairegl.com

Prenez rendez-vous !

418 872-3780

www.centredentairegl.com

ENFANTS = *Gratuit!*

POUR VOS SORTIES, AVANT OU APRÈS LE CINÉMA : ET VOTRE CARTE ABONNE-CLAP

OBTENEZ 15%

DE RABAIS SUR LE MENU À LA CARTE (SAUF LES MENUS DÉJEUNER) VOIR LES CONDITIONS AU RESTAURANT



LE DIMANCHE SOIR À COMPTER DE 16 H 30* Chaque enfant de 10 ans et moins, accompagné d'un adulte qui commande un plat principal, reçoit son repas du MENU ENFANT GRATUITEMENT !

* SAUF LES JOURS DE FÊTES

SPÉCIALITÉS MAISON :

• PÂTES • PIZZAS • VEAU



1445, AVENUE JULES-VERNE, SAINTE-FOY (ANGLE DUPLESSIS) • VASTE STATIONNEMENT PRIVÉ GRATUIT

418.877.7200 www.tuscanosquebec.com

CUISINE ITALIENNE - TUSCANOS

FESTIVAL PÂTES



CRÉEZ VOS PLATS DE PÂTES FAVORITES 15 COMBINAISONS POSSIBLES ! 3 CHOIX DE PÂTES, 5 CHOIX DE SAUCES.

13.95 CHAQUE + TAXES

DU DIMANCHE AU JEUDI, DE 16 H À LA FERMETURE, SAUF LES JOURS DE FÊTES.

le JOURNAL de Cap-Rouge/Saint-Augustin de-Desmaures

Le Journal d'information | www.journal-local.ca



JOURNAL.CA INC.

1405, av. Saint-Jean-Baptiste, bureau 104
Québec (Québec) G2E 5K2
Téléphone : 418 780-0999
Télécopieur : 418 780-0800
info@journal-local.ca
www.journal-local.ca

DIRECTION

Éditeur-directeur général :
Pierre Cassivi

RÉDACTION

Journaliste : **Doris Langevin**
redaction@journal-local.ca

Révisseur/Correctrice : **Traduction M**

Photographes : **Sébastien Dion,**
Gilles Fréchette, Frédéric Lavoie

PUBLICITÉ

Ginette Demers
Développement des affaires
Cell. : 418 871-1274
gdemers@journal-local.ca

Ghislain Gaudreau
Développement des affaires,
responsable secteurs
gouvernementaux et
éducatifs
Cell. : 418 998-0970
ventes@journal-local.ca

Sylvie Charest
Développement des affaires,
territoires de Val-Bélair,
Saint-Émile, Neufchâtel Est,
Lebourgneuf et secteur immobilier
Cell. : 418 254-4367
scharest@journal-local.ca

Alain Lepage
Développement des affaires
Cell. : 581 986-4530
alepage@journal-local.ca

ÉVÈNEMENTS

David Cassivi
Coordonnateur aux événements

ADMINISTRATION

Suzie Lemay

IMPRESSION

Hebdo Litho

Dépôt légal : Bibliothèque
nationale du Québec

DISTRIBUTION

Convention de la Poste-publications Postes
Canada : N° 41870516

WEBMASTER

Résultats Communication Marketing

PRODUCTION

Viva Design
production@journal-local.ca

PROCHAINE PARUTION :
13 MARS 2019

DATE DE TOMBÉE :
27 FÉVRIER 2019

Le Journal de Cap-Rouge–Saint-Augustin voit le jour

C'est avec une grande fierté que Journal.ca vous présente aujourd'hui le nouveau Journal de Cap-Rouge–Saint-Augustin qui englobera désormais les territoires de Cap-Rouge, de Saint-Augustin, ainsi qu'une petite portion de Sainte-Foy dans sa partie la plus au nord-ouest de la Ville de Québec.

Cette fusion des anciens journaux Écho de Cap-Rouge et Journal de Saint-Augustin a été réalisée à la suite d'une demande des organismes du secteur dont les territoires se recoupaient souvent, particulièrement dans le secteur des Bocages situé aux limites de Cap-Rouge et de Saint-Augustin-de-Desmaures.

«Ils s'agit maintenant de valoriser au maximum ces organismes des plus importants dans le milieu et Journal.ca se fait un devoir de présenter à ses fidèles lecteurs les produits et les services offerts par ces acteurs essentiels à la santé d'une communauté», commente le directeur général et fondateur de Journal.ca, Pierre Cassivi.

La fusion des deux médiums de presse fait également suite à la fusion de la Caisse populaire Desjardins de Saint-Augustin et de

la Caisse populaire Desjardins de Cap-Rouge qui est devenue le 1^{er} janvier dernier la Caisse Desjardins de Cap-Rouge–Saint-Augustin, un partenaire important pour Journal.ca.

«La Caisse encourage et supporte financièrement un nombre impressionnant d'organismes communautaires dans leur mission auprès de la population, ce qui rejoint entièrement les valeurs prônées par Journal.ca», ajoute M. Cassivi.

Le Journal de Cap-Rouge–Saint-Augustin sera édité à 16 000 copies dont 15 700 seront distribuées par Postes Canada directement dans les foyers et les commerces, les 300 autres copies étant quant à elles proposées dans des présentoirs à différents endroits stratégiques sur le territoire desservi, une tâche effectuée avec efficacité et professionnalisme par l'entreprise Affiche Tout.

À noter que le journal municipal de Saint-Augustin-de-Desmaures, le MIM, sera désormais distribué également dans les foyers de Cap-Rouge, une bonification qui n'engendrera aucuns frais supplémentaires pour la municipalité et ses citoyens.



Publication de qualité

Journal.ca est propriétaire de neuf journaux, dont sept de quartier et deux à caractère économique. L'entreprise se positionne parmi les publications de haute qualité à toutes les étapes de sa production, que ce soit par sa facture graphique, son papier, son contenu rédactionnel et sa distribution.

«J'invite tous les citoyens et citoyennes à nous faire part de toutes les nouvelles positives et exclusives qui se produisent dans le milieu et de les faire parvenir à la journaliste responsable du Journal de Cap-Rouge–Saint-Augustin, Doris Langevin, à l'adresse redaction@journal-local.ca ou encore par téléphone au 418 580-3240 (cellulaire) ou 418 780-0999 (bureau)», termine M. Cassivi. ■

Vous ne recevez pas votre exemplaire de votre Journal de Cap-Rouge/Saint-Augustin-de-Desmaures?

Vous n'avez pas reçu votre exemplaire du *Journal de Cap-Rouge/Saint-Augustin-de-Desmaures* livré à votre domicile par Postes Canada? Nous vous demandons de nous le signaler en communiquant avec nous au 418 780-0999 ou bien à info@journal-local.ca en nous laissant vos coordonnées. La situation sera rapidement corrigée.

TIRAGE :
16 000 exemplaires

DISTRIBUTION
RÉSIDENTIELLE



14 969 exemplaires

DISTRIBUTION
COMMERCIALE



731 exemplaires

PRÉSENTOIRS



300 exemplaires

ACHAT DE PUBLICITÉ : ventes@journal-local.ca

73% de lecteurs assidus

1,6 lecteur par foyer

86% l'apprécient



Valeur d'un timbre



120\$ taxes incluses

Territoire de distribution

PROFIL DU LECTEUR

Sexe : Femmes 55 %
Hommes 45 %

Âge moyen : 49 ans

Revenu moyen : Revenu familial
annuel brut de
60 500 \$

Scolarité : Diplôme d'études
collégiales et
universitaires

Étude réalisée par Léger Marketing sur un échantillon de 458 répondants portant sur le Journal des Rivières et qui comporte une marge d'erreur de +/- 4,58 %, et ce, dans un intervalle de confiance de 95 %.

Valcartier – Neufchâtel Ouest – Loretteville
Saint-Émile – Neufchâtel Est – Lebourgneuf
Les Saules – Duberger – Vanier

source **Léger** www.legermarketing.com

NETTEMENT PRÈS DES GENS



SERVICE D'URGENCE
APRÈS-SINISTRE



NETTOYAGE



CONSTRUCTION
ET RÉNOVATION



Grâce à des équipes d'experts à l'interne, nous offrons des solutions clé en main qui vous font économiser temps et argent, du nettoyage après-sinistre à la reconstruction.

JDHM.CA



QUÉBEC

250, rue de Sydney
Saint-Augustin-de-Desmaures
1 (866) 268-8952

PORTNEUF

1817, boulevard Bona-Dussault
Saint-Marc-Des-Carrières
(418) 268-8952

JDHM

NETTOYAGE + CONSTRUCTION

Licence RBQ: 5651-0845-01

Quatorze athlètes de Cap-Rouge reçoivent une bourse



Douze des 14 récipiendaires d'une bourse de la fondation d'aide à l'athlète carougeois posent en compagnie de Linda Girard, la mère de Katherine Savard qui a récupéré le prix en son nom, ainsi que d'Anne-Catherine Tanguay, présidente d'honneur de l'édition automne 2018.

(DL) La Fondation d'aide à l'athlète carougeois a remis une bourse à 14 jeunes athlètes de Cap-Rouge le 10 décembre dernier lors de sa 63^e remise biannuelle qui avait lieu au centre communautaire de Cap-Rouge. Cette remise est rendue possible grâce à la participation de précieux partenaires du milieu.

Le nom des récipiendaires des bourses sont Isabelle Gagnon et Katherine Savard en natation, Lily Rose Chatila en basketball, Geneviève Gagné en athlétisme, Ludovic Simard en taekwondo, Émile Huard en patinage de vitesse, Nicolas Leblanc en ski alpin, Félix Pelletier en cyclisme sur route, Étienne Lacasse en patinage artistique, Abigaëlle Fortier en cyclisme sur route, Raphaëlle Gosselin en basketball, Evaëlle Fortier en cyclisme sur route, Anaïs Trempe en basketball et Antoine Roger en patinage de vitesse.

Lily Rose Chatila a également reçu la plaque du Père Boulé des mains de Simon Robitaille, directeur du Séminaire Saint-François, l'un des partenaires de la Fondation, avec entre autres la Caisse Desjardins de Cap-Rouge-Saint-Augustin,

la Ville de Québec et les élus Geneviève Guilbault et Joël Lightbound.

L'édition 2018 de la remise de bourses se déroulait sous la présidence d'honneur de Anne-Catherine Tanguay, une ancienne boursière de la Fondation qui depuis excelle dans son sport, le golf.

À propos de la Fondation

La Fondation d'aide à l'athlète carougeois est un organisme à but non lucratif qui a vu le jour en septembre 1985. Elle a été créée à la suite d'une initiative du Club Lions de Cap-Rouge et de la Ville de Cap-Rouge qui ont décidé d'unir leurs efforts pour soutenir les athlètes de chez nous.

Elle compte huit membres au sein de son conseil d'administration : quatre membres désignés par le Club Lions de Cap-Rouge et quatre membres désignés par la Ville de Québec.

Son mandat est d'administrer les fonds de la Fondation, d'attribuer des bourses aux athlètes du secteur de Cap-Rouge deux fois l'an et de faire connaître les lauréats de la Fondation. ■

Ça bouge à la Mdj la Symbiose de Cap-Rouge !

(DL) La semaine de relâche arrive à grands pas et la Maison des jeunes la Symbiose de Cap-Rouge se prépare activement pour offrir plus de périodes d'animation et de nombreuses activités en modifiant ses heures d'ouverture.

la 5^e année à la 1^{re} secondaire et il en coûte 5 \$ pour y participer, repas inclus. Inscriptions et informations à la Mdj de Cap-Rouge.

La Mdj tient aussi à remercier la population pour sa grande générosité et le IGA des Sources pour son soutien lors de la 2^e édition de la journée de la consigne, une importante activité de financement pour l'organisme. Il est également possible de rapporter en tout temps ses contenants vides à la Mdj.

Les locaux de la Symbiose seront ainsi ouverts les lundi, mercredi et jeudi de 13 h à 17 h, le mercredi de 13 h à 17 h et de 18 h à 22 h, ainsi que le vendredi, de 11 h à 16 h pour une grande fête hivernale de type cabane à sucre. La planification complète de la semaine sera disponible sur le site Web de la Mdj. À surveiller de près!

D'autre part, la journée 11-12 ans aura lieu le samedi 16 février, de 13 h à 20 h 30 sous le thème de la Saint-Valentin. La journée est réservée aux élèves de

Enfin, la planification estivale de la Symbiose est déjà offerte sur le site Web et sur la page Facebook de l'organisme jeunesse. Des dépliants sont aussi disponibles au local de la Mdj pour ceux qui souhaitent s'inscrire aux activités prévues. ■



La journée des 11-12 ans : un incontournable à tous les mois!



Une clinique interdisciplinaire depuis 2005

1 418 653-0050

info@laviechiropratique.com

4875 rue de la Promenade des Soeurs
Québec, QC G1Y 2W2

CHIROPATIQUE

KINÉSIOLOGIE

MASSOTHÉRAPIE

ORTHÈSES PLANTAIRES

PLUSIEURS AUTRES SERVICES



Les docteurs en chiropratique sont efficaces pour prévenir et traiter

Douleurs au dos + Sciatiques + Maux de tête + Migraines

Douleurs au cou + Omoplates + Tendinites + Bursites

Épicondylites + Engourdissements + Tunnel carpien

Douleurs articulaires + Arthrose + Étourdissements

Vertiges + Hernies discales

Vous avez des douleurs dues au pelletage de cet hiver?

LAVIECHIROPATIQUE.COM



Mylène Martel, son conjoint Martin Fleury et leurs quatre enfants, Éloi, Laurent, Anamé et Maïna, lors de leur périple d'un an en voilier.

L'AFEAS souligne la Journée de la femme

DORIS LANGEVIN

redaction@journal-local.ca

L'Association féminine d'éducation et d'action sociale (AFEAS) fêtera la Journée de la femme par une conférence, le vendredi 8 mars, à 19 h 30, à la salle Jobin de l'hôtel de ville de Saint-Augustin-de-Desmaures.

La conférencière sera Mylène Martel, une femme d'exception, reconnue pour son dynamisme, son esprit

entrepreneurial et surtout la réalisation de son rêve, soit de vivre toute une année sur un voilier avec son conjoint Martin Fleury et leurs quatre enfants. Le couple présentera leur aventure à l'aide d'une projection vidéo.

Les personnes intéressées doivent s'inscrire auprès de Cécile Boucher Bédard à l'adresse cbbédard@hotmail.com ou au 418 878-2888 ou Mylène Martel à st-augustin@cardiopleinair.ca ou au 418 327-8787. L'entrée est gratuite pour tous. ■



Le Groupe Autobus Auger poursuit sa progression. Notre division **Transport St-Augustin** (en face du restaurant McDonald's sur la route 138) est à la recherche de **CONDUCTEURS D'AUTOBUS SCOLAIRE**. Nous avons plusieurs opportunités pouvant vous intéresser (poste occasionnel ou régulier). De plus, nous offrons une **formation complète à l'interne**. Ainsi, pour les candidats motivés, nous vous offrons la possibilité de passer de la classe 5 (véhicule de promenade) à la classe 2 (autobus scolaire) et ce, sans frais et accompagné par un de nos formateurs chevronnés.

Principales tâches et conditions de travail :

- Effectuer le transport d'écoliers d'âge primaire et/ou secondaire selon un parcours prédéfini ;
- Être patient et aimer faire de la route;
- Poste de jour, sur semaine (possibilité d'obtenir un parcours régulier à court/moyen terme);
- Pour ceux le désirant, possibilité d'effectuer des voyages nolisés;
- Environ 20-25 heures par semaine (possibilité de travailler davantage pour ceux le désirant);

Pour déposer votre candidature, veuillez-vous présenter au 880, rue de St-Romuald à Lévis ou par courriel au : mlesperance@autobusauger.com. Pour toutes plus d'informations, contactez Michel L'Espérance au 418 833-2181 (fax : 418 833-2393).

Emploi idéal pour « jeunes » retraités/es ou personnes désireuses de combiner deux emplois !

Vous pouvez nous visiter sur notre page Facebook : [Autobus Auger](#)



AUTOBUS AUGER | AUTOBUS ÉTCHÉMIN | AUTOBUS DES CHUTES | AUTOBUS INTERNAVES | SERVICE AUTOBUS | AUTOBUS QUÉBEC | TRANSPORT ADAPTE MAUGER

Inauguration de la nouvelle paroisse



L'équipe paroissiale est composée du curé l'abbé Manirabarusha, des vicaires Pierre Labranche et Gérard Bilodeau, de Pamela Groleau, agente de pastorale, de Catherine Tremblay et Marie-Josée Bertrand, intervenantes, ainsi que d'André Guénette, stagiaire.

(DL) La fête de l'Épiphanie le 6 janvier dernier a été l'occasion d'inaugurer officiellement la nouvelle paroisse de La-Transfiguration-du-Seigneur constituée des anciennes paroisses de Saint-Augustin, de Sainte-Catherine et de Saint-Félix de Cap-Rouge.

Une foule considérable était massée dans l'église bicentenaire afin de célébrer ce moment historique. Marcelle Larivière, accompagnatrice diocésaine, représentait l'évêque. La messe était présidée par le curé, l'abbé Léopold Manirabarusha, et cocélébrée par les vicaires Pierre Labranche et Gérard Bilodeau.

Des paroissiens des trois communautés ont aussi participé à la messe et le Choeur Saint-Félix, la chorale paroissiale de Saint-Augustin et la chorale d'enfants « La Voix des jeunes » assuraient l'animation musicale.

L'abbé Léopold a profité de l'occasion pour présenter le directeur général de la nouvelle paroisse, Patrick Bouillé, ainsi que toute l'équipe pastorale et pour procéder à l'assermentation de la première présidente de l'assemblée de fabrique, Francine Dorval.

Au terme de la célébration, la « galette des rois » et des breuvages ont été servis pour un moment d'échange fraternel. Un signet souvenir a aussi été remis à chacun des fidèles présents.

Tous les services sont maintenus dans les bureaux actuels, mais le siège social est désormais situé au 1460, rue Provancher à Saint-Félix de Cap-Rouge, alors que la résidence des prêtres est au presbytère de Saint-Augustin. ■

LES HIVERNALES DE CAP-ROUGE

ACTIVITÉS FAMILIALES
ACCÈS GRATUITS

ANIMATION - JEUX GONFLABLES
CIRCUIT BÉGIN DE VÉLO SUR NEIGE (FATBIKE)

PARC DES ÉCORES (DERRIÈRE L'ANCIEN MAIL CAP-ROUGE)
DE 11H À 16H



23 FÉVRIER

VILLE DE QUÉBEC

MAISON LÉON PROVANCHER

CONSEIL DE QUARTIER



BÉGIN

DÉPARTEMENT DE LA SANTÉ ET DES SERVICES SOCIAUX



Desjardins
Caisse de Cap-Rouge-Saint-Augustin

PROPRIÉTAIRES ET LOCATAIRES PRENEZ LE TEMPS DE COMPARER LE COÛT ET LES SERVICES

FAIRE LE CHOIX D'UN MILIEU DE VIE QUI VOUS RESSEMBLE

À PARTIR DE 799\$










(après le crédit d'impôt pour maintien à domicile)

STUDIO • 3 ½ • 4 ½ • 5 ½









- 40 chaînes de câble **INCLUSES**
- Téléphone avec afficheur et boîte vocale **INCLUS**
- Chauffage & électricité **INCLUS**
- Entretien ménager **INCLUS**

INCLUS DANS LE PRIX DU LOYER




ACTIVITÉS ET ANIMATION

-  Activités de mise en forme
-  Salle de cinéma
-  Salle d'exercice
-  Potager
-  Terrain de pétanque
-  Conférences
-  Tournois de billard
-  Bingo
-  Journées thématiques






SÉCURITÉ

-  Personnel soignant disponible 24h/24h
-  Système d'appel d'urgence
-  Gicleurs dans tout le bâtiment
-  Génératrice et éclairage d'urgence
-  Immeuble de béton à l'épreuve du feu
-  Système de surveillance par caméra
-  Entrées et sorties contrôlées
-  Facilité d'accès aux étages (2 ascenseurs)






MOBILIER

-  Réfrigérateur
-  Cuisinière
-  Laveuse/sécheuse

AUTRES SERVICES DISPONIBLES SUR PLACE (\$)

-  Restaurant (repas variés et savoureux)
-  Sorties organisées
-  Soins infirmiers ambulatoires
-  Service d'assistance personnelle
-  Cliniques de prise de sang

ET PLUS ENCORE...

-  Transport organisé jusqu'à l'épicerie **IGA**
-  Consultation pharmaceutique **Brunet**
-  Conférences **Desjardins**
-  Terrasse sur le toit avec vue sur le fleuve Saint-Laurent
-  Personnel attentionné, souriant et courtois

NOUVEAUX
APPARTEMENTS
À VISITER

SÉANCE D'INFORMATION 418 878.4420

LE MANOIR DU
VERGER

APPARTEMENTS AVEC SERVICES POUR RETRAITÉS
AUTONOMES ET SEMI-AUTONOMES

420, RUE DU CHARRON, SAINT-AUGUSTIN-DE-DESMANURES
manoirduverger.com 

Nouveau service au MSCCR

(DL) Le Mouvement des services à la communauté du Cap-Rouge (MSCCR) a le plaisir d'annoncer à la population que la friperie et les mini-puces ouvriront leurs portes le premier samedi de chaque mois à compter du 2 mars prochain, de 9 h 30 à 11 h 30.

Ces nouvelles heures d'ouverture viennent s'ajouter à celles déjà offertes à la population les mardis et jeudis, de 13 h 30 à 15 h 30, ceci afin d'accommoder le plus grand nombre de personnes possible. Ces deux services sont proposés au centre communautaire de Cap-Rouge situé sur la rue Saint-Félix.

Il est à noter que les vêtements offerts à la friperie ont fait l'objet d'une vérification minutieuse de la part des bénévoles et que seuls les vêtements d'excellente qualité sont retenus. En ce qui concerne les mini-puces, les gens peuvent y dénicher à peu près tous les articles utiles pour la maison, ainsi qu'une grande sélection de jeux et jouets.

Pour plus d'informations, il suffit de visiter le site de l'organisme au msccr.com ou de téléphoner au 418 641-6643. ■

RESTAURANT
CHEZ VANNA PLUS
CAP ROUGE

CUISINE CAMBODGIENNE & THAÏLANDAISE



MIDI EXPRESS
Mardi au vendredi de 11h à 14h

Poulet, porc, bœuf et nouilles.....à partir de **10⁹⁵\$**
Crevettes et fruits de merà partir de **11⁹⁵\$**
Combo MIDI EXPRESS.....à partir de **16⁹⁵\$**

SOUPERSà partir de **24⁹⁵\$**
Lundi-mardi..... 17h à 20h
Mercredi-jeudi 17h à 21h
Vendredi-samedi-dimanche..... 17h à 22h

PROMOTION SOUPER
LUNDI-MARDI-MERCREDI-DIMANCHE

À l'achat d'un plat principal
2^e plat à ½ prix (au choix du chef)

RESTAURANT
CHEZ VANNA PLUS
CAP ROUGE

CUISINE CAMBODGIENNE & THAÏLANDAISE

1487, rue Provancher, porte 101
Cap-Rouge
581 300-4691

Le Théâtre de Saint-Augustin se produira en mai prochain



Les membres de la troupe Théâtre de Saint-Augustin proposent cette année la comédie «Amnésique, mais pas trop!».

DORIS LANGEVIN

redaction@journal-local.ca

Les membres du Théâtre de Saint-Augustin présenteront leur prochaine pièce «Amnésique, mais pas trop!» dans quelques mois à la population de Saint-Augustin et des environs. Les amateurs de comédie doivent d'ores et déjà réserver l'une des quatre représentations prévues en mai.

La pièce offerte cette année présente les Lacourt, une famille paisible vivant une vie aisée qui est subitement transformée lorsque Alain devient amnésique à la suite d'une chute. À son retour de l'hôpital, ce dernier ne reconnaît rien ni personne. Il va donc découvrir au fil des heures le vrai visage des membres de sa famille, leurs secrets et surtout, son vrai visage à lui.

Les représentations auront lieu les vendredis 17 et 24 mai, ainsi que les samedis 18 et 25 mai 2019, à 20 h, à la salle de spectacle du Séminaire Saint-François située au 4900, rue Saint-Félix à Saint-Augustin-de-Desmaures.

Les billets sont présentement en vente en ligne à l'adresse theatreAugustin.com au coût de 20 \$ (admission générale, aucun siège réservé) et le stationnement est gratuit. Pour plus d'informations : 418 570-9154.

La mission du Théâtre de Saint-Augustin est d'offrir à la population du théâtre amateur de qualité et de divertir la communauté une fois l'an depuis 2012, dans une salle à proximité et à très bon prix. Les profits générés par la vente des billets sont de plus remis à des organismes communautaires de la municipalité. ■

Hommage à un bénévole d'exception

(DL) Un fier résident de Saint-Augustin-de-Desmaures, Michel Juneau, a reçu un hommage particulier de la part de sa députée, Geneviève Guilbault, le 7 décembre dernier à l'Assemblée nationale, pour son implication bénévole dans sa communauté depuis plus de 30 ans.

La députée de Louis-Hébert a entre autres souligné la bonne humeur, la vitalité, la générosité, les talents d'accordéoniste et la notoriété de celui qui est le président de la FADOQ La Moisson d'Or depuis 2016 et qui a œuvré au sein du mouvement Optimiste pendant près de 20 ans.

«Bravo et merci Monsieur Juneau pour votre bienfaisance à l'égard de notre collectivité», a conclu M^{me} Guilbault. ■



Michel Juneau et sa conjointe Micheline ont été reçus au parlement par leur députée Geneviève Guilbault.

CLINIQUE DENTAIRE JEAN-FRANÇOIS PAQUIN

DENTISTERIE ET IMPLANTOLOGIE

NOUVEAUX PATIENTS ET URGENCES ACCEPTÉS

Dr Jean-François Paquin • Dre Marie-Pierre Bertrand-Duchesne
Dre Andrée Morasse • Dre Elsa Morin

RESTAURATION CÉRAMIQUE 1 SÉANCE « CEREC »

SERVICE DE CHIRURGIE EN IMPLANTOLOGIE - DENTISTERIE GÉNÉRALE ET ESTHÉTIQUE

RADIOGRAPHIE NUMÉRIQUE 3D

COURONNES, PONTS, PROTHÈSES - BLANCHIMENT ZOOM 1 SÉANCE

SERVICE D'ORTHODONTIE INVISIBLE « INVISALIGN »



Dre Andrée Morasse, Dre Marie-Pierre Bertrand-Duchesne
et Dr Jean-François Paquin

Renseignez-vous sur notre service d'implantologie



La Société historique du Cap-Rouge présente deux conférences

DORIS LANGEVIN

redaction@journal-local.ca

(DL) La population de Cap-Rouge et des environs est invitée à assister à deux rencontres organisées par la Société historique du Cap-Rouge (SHCR) au mois de février. La première se déroulera sous forme de Salon de thé en compagnie de Jeannine Lallement, alors que la deuxième portera sur la réhabilitation du site du fort Cartier-Roberval.

La présentation-témoignage de la Carougeoise d'adoption aura pour thème «Promesse d'une vie meilleure en Nouvelle-France : la réalité» et aura lieu le jeudi 14 février, à 14 h, au centre communautaire de Cap-Rouge situé au 4473, rue Saint-Félix.

Née à Paris, Jeanine Lallement vit à Cap-Rouge depuis 1973 et fait partie de la Société historique du Cap-Rouge en plus d'être membre de l'Association des retraitées et retraités de l'enseignement du Québec, après une carrière de 30 ans au Québec. Comme l'époque de la Nouvelle-France l'intéresse particulièrement, surtout l'histoire des Filles du Roy, elle est membre de la Société d'histoire des Filles du Roy dont elle occupe le poste de trésorière au sein du conseil d'administration depuis deux ans.

Elle tente donc de déterminer si la promesse d'une vie meilleure en Nouvelle-France qu'on avait offerte à ces jeunes femmes a été tenue ou si elle n'était qu'un pieux mensonge. Gratuit pour les membres de la SHCR, 5 \$ pour les non-membres.

Projet archéologique

La conférence «Réhabiliter le site du fort Cartier-Roberval : un enjeu archéologique majeur» fera quant à lui le point sur le projet qui permettra la mise en valeur des découvertes faites sur le site en 2005. Les deux conférenciers invités, Gilles Samson et Richard Fiset, sont deux éminents archéologues. La population a donc rendez-vous le jeudi 28 février, à 19 h 15, toujours au centre communautaire de Cap-Rouge.

Depuis 2005, un rapport synthèse a été déposé afin de confirmer l'importance de ce site pour l'Amérique et pour l'histoire du Québec. Une exposition transitoire a été conçue pour informer le public sur l'état des recherches, mais depuis la phase I du

projet, l'inaction a entraîné la décrépidité des éléments en place, menaçant ce patrimoine d'intérêt international. Pourtant, un programme de recherche a été déposé et approuvé en 2015. La conférence fera le point sur ce dossier d'importance. Gratuit pour les membres de la SHCR, 5 \$ pour les non-membres.

Pour plus d'informations sur les conférences ou sur la SHCR, il suffit de consulter le site Web shcr.qc.ca, ou encore de communiquer par courriel avec un responsable à l'adresse info@shcr.qc.ca ou par téléphone au 418 641-6380. ■

Le groupe Chant libre réchauffe le cœur des Augustinois

(DL) La Société musicale de Saint-Augustin-de-Desmaures présentait le 2 décembre dernier son concert «Symphonie de Noël» du groupe Chant libre à la salle de spectacle du Séminaire Saint-François. Plus de 250 personnes ont bravé la neige et la poudrière pour y assister.

Les deux animatrices de la soirée, Ariane et Delphine Guénette-Mainguy, ont su transporter le public dans l'ambiance des fêtes et réchauffer les cœurs par leur humour. Pour l'occasion, le groupe vocal Chant libre a partagé la scène avec le Quintette de cuivre de l'harmonie de Saint-Augustin dont les prestations ont grandement plu aux spectateurs.

Comme chaque année, les choristes de Chant libre, accompagnés au piano par Véronique Gilbert et sous la direction de Lise Langevin, ont aussi présenté leur concert devant les résidents des Jardins du Haut-Saint-Laurent, à la fin novembre. Il s'agit là d'une occasion unique d'apporter un peu de bonheur aux aînés qui ont pris plaisir à fredonner avec les choristes les plus beaux airs du répertoire de Noël. ■



Le groupe Chant libre était accompagné pour quelques pièces par le Quintette de cuivre de l'Harmonie de Saint-Augustin.



**Louis
Martin**
Courtier immobilier

Avec vous.



Hélène Lauzier Inc.
AGENCE IMMOBILIÈRE

Avec vous.

ST-AUGUSTIN-DE-DESMAURES

NOUVEAU



105, RUE DORIS-LUSSIER

1 249 000 \$

ST-AUGUSTIN-DE-DESMAURES

NOUVEAU



4984, RUE LIONEL-GROULX, #410

319 000 \$

ST-AUGUSTIN-DE-DESMAURES



108, RUE ALFRED-DESROCHERS

529 000 \$

SILLERY



1511, AV. DU PARC-BEAUVOIR

549 000 \$

418 781-2121 · helenelauzier.com

LOUIS@HELENELAUZIER.COM

Drc Zeroulian
Drc Gignac

CENTRE DE LASER DENTAIRE
Carole Gignac
D^{re} Carole Gignac • D^{re} Zeroulian

Notre coordonnatrice toujours présente pour un encadrement personnalisé

334, route 138, local 200
Saint-Augustin-de-Desmaures
418 878-3737

laserdentairegignac.com

Rejoignez-nous sur Facebook pour des conseils pratiques et connaître nos promotions

Au service de votre sourire

- Dentisterie générale
- Implants
- Orthodontie
- Radiologie numérique
- Blanchiment zoom
- Cerec 3D
- Laser (restauration sans douleur)

Nouveauté
Profitez d'une rencontre individuelle pour planifier et mieux comprendre vos futurs traitements avec notre coordonnatrice aux plans de traitement.

Valérie Potvin
hygiéniste

Conférence « La Corriveau, de l'histoire à la légende »

(DL) La Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures présentera sa prochaine conférence le mardi 26 février, à 19 h 30, à la salle Jobin de l'hôtel de ville de Saint-Augustin-de-Desmaures. Intitulée « La Corriveau, de l'histoire à la légende », la conférence sera offerte par Catherine Ferland et Dave Corriveau.

Les deux conférenciers se sont livrés à une minutieuse enquête afin de reconstituer l'histoire de Marie-Josephite Corriveau qu'ils racontent dans un livre publié en 2014. Depuis, ils donnent des conférences à travers tout le Québec devant un public avide de dénouer les fils de cette troublante histoire qui a marqué notre folklore.

Marie-Josephite Corriveau fut reconnue coupable du meurtre de son mari le 15 avril 1783 et condamnée à mort par pendaison. Son corps encagé a été exposé à une croisée des chemins de Pointe-Lévy, ce qui la fera bien involontairement entrer dans la légende.

La conférence est gratuite, mais il est nécessaire de réserver sa place au shsad@videotron.ca ou en composant le 418 878-5132. ■



Credit photo : Sophie Imbeault
Dave Corriveau et Catherine Ferland présenteront la prochaine conférence de la Société d'histoire de Saint-Augustin-de-Desmaures.

Tran + associé
chirurgiens-dentistes

**Bienvenue
aux nouveaux résidents....**
Dans un environnement accueillant et rassurant!



Bienvenue chez Tran et associé

Possédant une écoute exceptionnelle et un sens inné pour l'esthétique, le but premier pour la D^{re} Thanh Tran et le D^r Vincent Guillemette est d'améliorer la santé dentaire et le confort des patients, pour leur rendre un sourire à la hauteur de leurs attentes.

N'hésitez pas à confier votre sourire à notre équipe, des soins de qualité pour toute la famille!



D^{re} N-Thanh Tran

D^r Vincent Guillemette

839, route Jean-Gauvin, bur. 200
www.tranassocie.ca



418.871.4545

Pour informations : tranassocie@bellnet.ca

Une famille carougeoise part à l'aventure en Asie



Fannie Ruel, Jean-François Pépin et leurs deux filles vivent une magnifique expérience d'un an en Asie à venir en aide aux plus démunis.

DORIS LANGEVIN

redaction@journal-local.ca

Le 1^{er} janvier dernier, la famille Ruel-Pépin de Cap-Rouge a entamé un voyage de près d'un an qui les conduira dans de nombreux pays d'Asie. Fannie Ruel et Jean-François Pépin, deux professionnels bien connus du milieu, accompagnés de leurs deux filles âgées de 4 et 8 ans, se sont donné comme mission de prendre soin des gens dans le besoin qui vivent dans cette partie du monde.

«Depuis environ trois ans, ma conjointe et moi songeons à l'idée de prendre une année sabbatique pour parcourir le monde en famille et goûter à nouveau au plaisir du voyage, de la découverte et des rencontres, raconte le chiropraticien qui en est à sa troisième mission chiropratique en pays

étrangers. Ayant deux filles en âge de porter leur sac à dos et la possibilité de nous faire remplacer par des gens de confiance dans nos cliniques respectives, nous avons pris la décision de partir à l'aventure et d'en profiter pour partager nos expertises avec les gens du milieu.»

«Ce voyage est un rêve que nous chérissons depuis de longues années. Nous croyons que ce périple sera un moment très fort pour notre famille, pour notre lien l'amour et pour l'éveil de nos enfants qui découvriront la sagesse orientale, le parfum des épices, l'art et la cuisine asiatiques, et surtout, la chance qu'elles

ont de vivre dans cette abondance que nous retrouvons ici au Québec», renchérit l'acuponctrice installée à Cap-Rouge depuis plus de 10 ans, tout comme son conjoint.

Tous deux comptent également suivre quelques formations en cours de route, soit en Inde, au Japon, aux Philippines et en Indonésie. Ils ont débuté leur offre de soins à l'école de Jeunes Musiciens du Monde à Kalkeri en Inde, où plus de 300 élèves, enseignants et bénévoles pourront en bénéficier.

Pour suivre le périple des Carougeois, il suffit de consulter leur blogue à lavieestunegrandeaventure.wordpress.com où apparaîtront régulièrement des photos et des récits de leurs journées ou encore de se joindre au groupe Facebook à facebook.com/groups/lavieestunegrandeaventure. ■

CABANE ECLERC
MECHOUI & CABANE À SUCRE

- Jeux gonflables deluxe pour les enfants et barbe à papa
- Repas traditionnel (fait maison)
- Animation
- Tour de calèche
- Tire sur neige

Goûter, c'est l'adopter!



À 20 minutes des ponts, sur l'autoroute 40 Ouest.

418 876-2812 • 1289, 2^e rang Ouest, Neuville, sortie 281 Sud • cabaneleclerc.ca



MIM

Votre MENSUEL D'INFORMATION MUNICIPALE

MOT DU MAIRE



Les grandes lignes du budget 2019 vous sont exposées dans les pages suivantes. Ce budget vient concrétiser la volonté du conseil municipal de remettre notre Ville sur pied financièrement sans délai, tout en maintenant des services de base de qualité.

Déjà, les résultats positifs sont au rendez-vous. En effet, les dépenses en immobilisations payées comptant, les paiements de capital et d'intérêt (service de la

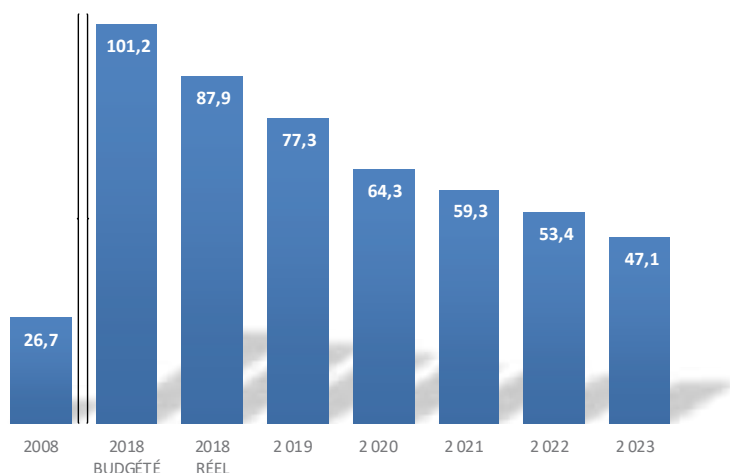
dette) et les refinancements payés comptant ont permis, en 2018 seulement, de retrancher près de 13 M\$ de notre dette. Ce faisant, les intérêts et le capital dus annuellement diminuent significativement et les sommes ainsi dégagées peuvent à leur tour être affectées à la dette. Cette façon de procéder, couplée au fait de percevoir une taxe exclusivement dédiée au remboursement de la dette, a un effet exponentiel. Ainsi, en quelques années, nous parviendrons à totalement redresser la situation et sortir Saint-Augustin-de-Desmaures du pétrin de façon définitive.

Cela dit, pour y arriver, il faut garder le cap. L'enlèvement financier de la Ville se fera en quelques années; il en faudra autant pour l'en sortir, tout en ne faisant pas l'erreur de négliger l'entretien et le maintien de nos infrastructures pour y parvenir. Plusieurs villes ont tenté de se sortir de l'endettement en utilisant cette voie « facile ». Toutefois, cesser d'investir en immobilisations, à long terme, finit par coûter encore plus cher. Le cadre financier mis en place prévoit donc des dépenses en immobilisations visant le maintien de nos infrastructures, tout en prenant bien soin de les payer comptant.

Soyez assurés que le scénario de rabatement de la dette élaboré par le conseil municipal ne relève pas de la pensée magique. Il a été conçu en prenant en compte plusieurs variables et en posant des hypothèses prudentes. En appliquant ce scénario avec rigueur, d'ici peu, le niveau d'endettement de la Ville sera acceptable. Dès lors, le compte de taxes des Augustinois pourra rapidement redevenir comparable à celui des villes avoisinantes. Saint-Augustin-de-Desmaures sera alors tirée d'affaire.

Sylvain Juneau, maire
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures

ENDETTEMENT TOTAL NET À LONG TERME (en M\$)



Solde au 31 décembre de l'exercice financier

Ville de Saint-Augustin de Desmaures – Budget 2019

LES DÉFIBRILLATEURS DE LA VILLE INSCRITS AU REGISTRE PROVINCIAL

Les neuf défibrillateurs externes automatisés disponibles dans les différents bâtiments de la Ville sont maintenant inscrits au registre provincial mis en place par la Fondation Jacques-de-Champlain. Sachant que les chances de survie diminuent de 7 à 10% par minute après un arrêt cardiorespiratoire, il importe de s'assurer d'agir rapidement! Les particuliers, les entreprises et les établissements scolaires augustinois sont invités eux aussi à enregistrer leur DEA sur le site de la fondation. Un petit geste qui pourrait sauver des vies!

S'ABONNER ET SUIVRE LES OUTILS TECHNOS DE LA VILLE!

Pour tout savoir sur votre Ville

VSAD.ca



SAINT-AUGUSTIN
DE-DESMAURES



@VSADofficiel
@VSADcomplexesportif



@VSADofficiel



@VSADofficiel

ABONNEZ-VOUS
AUX ALERTES CITOYENNES



Les bureaux administratifs de la Ville sont ouverts de 8 h à 12 h et de 13 h 30 à 16 h 30.
Bienvenue à tous!



BUDGET 2019 ET PROGRAMME QUINQUENNAL D'IMMOBILISATIONS (PQI) 2019-2020-2021-2022-2023

Le budget 2019, adopté le 18 décembre 2018, totalise un montant de 60 489 815 \$, soit près d'un million de dollars de moins qu'en 2018. En voici les grandes lignes.

Une présentation plus détaillée est disponible sur le site Web de la Ville, de même que l'enregistrement vidéo de la présentation du budget.

LES REVENUS

REVENUS	2 018	2 019	Écart
Taxes	53 611 662 \$	55 297 405 \$	1 685 743 \$
Paiements tenant lieu de taxes	1 213 000 \$	1 283 600 \$	70 600 \$
Transferts	1 088 793 \$	923 400 \$	(165 393) \$
Services rendus	1 482 280 \$	1 120 910 \$	(361 370) \$
Imposition de droits	1 466 000 \$	1 653 500 \$	187 500 \$
Amendes et pénalités	80 500 \$	61 000 \$	(19 500) \$
Intérêts	96 700 \$	150 000 \$	53 300 \$
Autres revenus - ventes de terrains	2 300 000 \$	- \$	(2 300 000) \$
TOTAL	61 338 935 \$	60 489 815 \$	(849 120) \$

VENTE DE TERRAINS

À compter de 2019, le fruit de la vente de terrains dans le parc industriel n'est plus utilisé pour équilibrer le budget. Dorénavant, les sommes tirées de la vente de ces actifs seront entièrement allouées à d'autres fins que les opérations courantes, soit le remboursement direct de la dette ou le paiement comptant d'immobilisations.

NOUVEAU RÔLE D'ÉVALUATION

Le rôle d'évaluation 2019-2020-2021 a récemment été envoyé par l'agglomération de Québec à tous les propriétaires. La Ville de Saint-Augustin-de-

ADMINISTRATION GÉNÉRALE

Les dépenses de l'administration générale sont réduites de 453 118 \$ en 2019 (7 473 218 \$ en 2018 contre 7 020 100 \$ en 2019).

TRANSPORT

Le budget affecté aux transports augmente de 801 430 \$ pour se chiffrer à 7 134 770 \$ en 2019, comparativement à 6 333 340 \$ en 2018. Cette majoration est principalement attribuable à des prévisions de dépenses de déneigement en hausse.

LOISIRS ET CULTURE

Les dépenses allouées aux loisirs et à la culture diminuent légèrement en 2019 pour passer de 4 824 350 \$ en 2018 à 4 571 127 \$ en 2019.

SERVICE DE LA DETTE

Pour 2019, le service de la dette, incluant le capital et les intérêts, chute de 2 011 040 \$ pour totaliser 8 710 935 \$ comparativement à 10 721 975 \$ en 2018. Ce résultat est attribuable au remboursement de la dette effectué au cours de la dernière année, laquelle est passée au 31 décembre 2018 des 101 M\$ initialement prévus à près de 88 M\$. L'argent ainsi dégagé sera lui aussi affecté au remboursement de ladite dette.

QUOTES-PARTS

Le total des quotes-parts que Saint-Augustin-de-Desmaures doit verser à l'agglomération de Québec et à la Communauté métropolitaine de Québec diminue de 185 432 \$ pour 2019, passant de 27 202 242 \$ en 2018 à 27 016 810 \$.

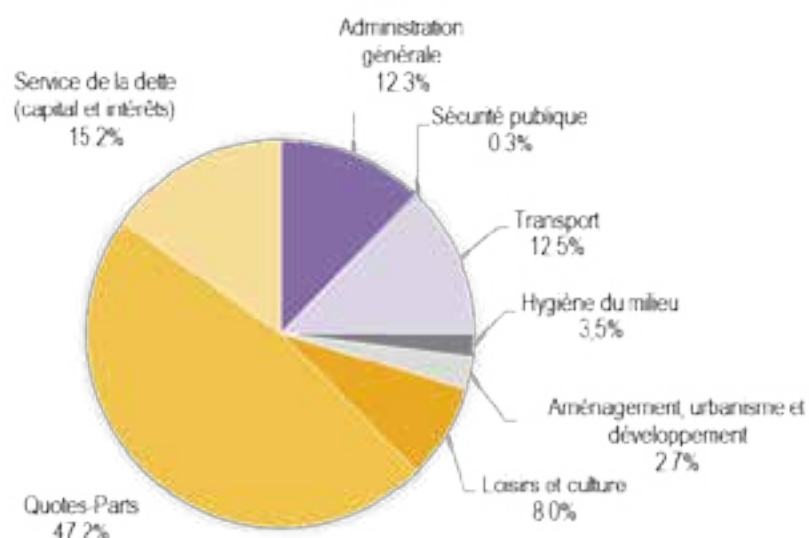
Desmaures a ajusté ses taux de taxation par catégories afin de tenir compte de ce nouveau rôle avant d'appliquer la hausse de taxes.

STRATÉGIE ET TAUX DE TAXATION

Pour 2019, le compte de taxes moyen augmente de 3,2% pour le secteur résidentiel. Cela comprend une augmentation de base de 1,7% et une hausse de 1,5 % dédiée spécifiquement au remboursement de la dette. Pour une résidence moyenne évaluée à 360 451 \$, cette hausse de 3,2 % se chiffre à 135 \$.

RÉPARTITION DES DÉPENSES

RÉPARTITION DES DÉPENSES EN %





BUDGET 2019 ET PROGRAMME QUINQUENNAL D'IMMOBILISATIONS (PQI) 2019-2020-2021-2022-2023

Quant aux secteurs commercial et industriel, le compte de taxes moyen augmente aussi de 3,2 % en 2019. Cela dit, en ce qui a trait aux immeubles commerciaux, le taux de taxation est diminué pour la première tranche de 250 000 \$ de valeur foncière. Cela se traduit par une contribution significativement moindre pour ces derniers. Cette mesure vise essentiellement à donner un coup de pouce aux petits commerces de proximité en leur permettant de demeurer compétitifs face aux commerces de la ville centre et au commerce en ligne. La survie de ces petits commerçants locaux contribue à la qualité de vie de tous les citoyens.

Les taux de taxation par 100 \$ d'évaluation (incluant la portion dédiée au remboursement de la dette) sont les suivants selon les différentes catégories d'immeubles :

Taux de base (résidentiel)	1,0800
Six logements et plus	1,1254
Terrain vague desservi	2,1600
Commercial (premier 250 k\$ de valeur foncière)	2,9701
Commercial (valeur foncière supérieure à 250 k\$)	3,6267
Industriel	3,5926
Immeuble agricole	1,0800

Trois versements sans intérêt sont proposés selon le calendrier suivant :

- Premier versement : 1^{er} mars 2019
- Deuxième versement : 31 mai 2019
- Troisième versement : 4 octobre 2019

Dès 2020, la Ville offrira d'effectuer le paiement des taxes en quatre versements.

PROGRAMME QUINQUENNAL D'IMMOBILISATIONS (PQI)

La planification des dépenses en immobilisations sur une période de cinq ans permet d'avoir une vision à long terme, de mieux planifier et d'éviter les mauvaises surprises.

Les investissements en immobilisations prévus pour les prochaines années sont de l'ordre de 8M\$ annuellement, à l'exception de 2019 où des dépenses de 12 371 500 \$ sont prévues. Cette somme inclut les 7M\$ budgétés pour la démolition partielle du centre Communautaire Jean-Marie-Roy et la construction d'un centre multifonctionnel au même endroit, dans le secteur est de la ville.

Les dépenses en immobilisations planifiées pour les prochaines années visent essentiellement à maintenir et entretenir les infrastructures existantes (bâtiments, réseau routier, réseau d'aqueduc et d'égouts, parcs, etc.).

Sauf exception, les dépenses en immobilisations seront payées comptant, à même les surplus dégagés au cours des dernières années ou du fruit de la vente de terrains dans le parc industriel.

Sylvain Juneau, maire
Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures



PROGRAMME QUINQUENNAL D'IMMOBILISATIONS

	2019	2020	2021	2022	2023	TOTAL
Service des communications	103 000 \$	- \$	- \$	- \$	- \$	103 000 \$
Communication	103 000 \$	- \$	- \$	- \$	- \$	103 000 \$
Service des Travaux publics	3 400 000 \$	7 780 000 \$	3 680 000 \$	8 380 000 \$	11 680 000 \$	34 920 000 \$
Déneigement	180 000 \$	- \$	- \$	- \$	- \$	180 000 \$
Travaux publics	535 000 \$	350 000 \$	350 000 \$	350 000 \$	350 000 \$	1 935 000 \$
Éclairage	170 000 \$	100 000 \$	100 000 \$	100 000 \$	100 000 \$	570 000 \$
Voirie	2 515 000 \$	7 330 000 \$	3 230 000 \$	7 930 000 \$	11 230 000 \$	32 235 000 \$
Service des loisirs, de la culture et de la vie communautaire	10 000 \$	10 000 \$	85 000 \$	10 000 \$	- \$	115 000 \$
Loisirs	10 000 \$	10 000 \$	85 000 \$	10 000 \$	- \$	115 000 \$
Service des technologies de l'information	265 000 \$	125 000 \$	60 000 \$	55 000 \$	70 000 \$	575 000 \$
Technologie de l'information	265 000 \$	125 000 \$	60 000 \$	55 000 \$	70 000 \$	575 000 \$
Service de la trésorerie	38 500 \$	3 500 \$	- \$	- \$	- \$	42 000 \$
Approvisionnement	38 500 \$	3 500 \$	- \$	- \$	- \$	42 000 \$
Service des bâtiments, parcs et espaces verts	8 555 000 \$	10 000 \$	2 088 000 \$	288 000 \$	244 000 \$	11 185 000 \$
Bâtiments	7 860 000 \$	10 000 \$	2 088 000 \$	288 000 \$	244 000 \$	10 490 000 \$
Opérations	60 000 \$	- \$	- \$	- \$	- \$	60 000 \$
Parcs et espaces verts	635 000 \$	- \$	- \$	- \$	- \$	635 000 \$
Grand total	12 371 500 \$	7 928 500 \$	5 913 000 \$	8 733 000 \$	11 994 000 \$	46 940 000 \$

Les détails du Plan quinquennal d'immobilisations (PQI) 2019-2023 sont disponibles en ligne sur le site Web de la Ville.

DÉNEIGEMENT : RAPPEL DES NOUVEAUTÉS POUR CET HIVER

Dans le but d'offrir un meilleur service de déneigement, et ce, dans de meilleurs délais, la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures a implanté quelques nouveautés pour sa saison hivernale 2018-2019.

Les horaires des employés affectés au déneigement ont été modifiés afin que la majorité des opérations soit complétée autour de 6 h AM. Ainsi, les automobilistes peuvent rouler sur une chaussée déneigée lors du début de l'heure de pointe.

VOTRE COLLABORATION EST PRIMORDIALE !

Idéalement, stationnez votre voiture dans votre entrée. Si cela est impossible, garez-vous dans la rue en respectant la réglementation en vigueur. Le fait de stationner votre véhicule du même côté que vos voisins donnera à nos équipes de déneigement l'espace nécessaire pour travailler. Vos bacs de recyclage et d'ordures ne devraient pas se retrouver dans la rue. Il s'agit d'un obstacle pour les déneigeurs. Placez-les dans votre entrée, à 0,5 mètre de la rue.

STATIONNEMENT D'HIVER

Il est permis de se stationner dans les rues de Saint-Augustin-de-Desmaures l'hiver, sauf en cas d'opération de déneigement, dans les rues obligeant le stationnement en alternance (quartier derrière le Métro de la rue de l'Hêtrière) et quand la signalisation l'interdit. Notre Politique de déneigement est disponible à l'adresse VSAD.ca/deneigement.

OPÉRATIONS DÉNEIGEMENT : 4 FAÇONS DE S'INFORMER

- Inscription aux alertes citoyennes sur le site Internet de la Ville. Dès qu'une opération déneigement est déclenchée, un courriel ou un SMS est acheminé.
- Téléphoner à la ligne info-neige au **418 878-6344**.
- Consulter le site Internet.
- Surveiller les panneaux lumineux.

COMPTES DE TAXES

Les comptes de taxes 2019 ont été transmis par la poste à la fin janvier. Assurez-vous d'avoir reçu le vôtre pour acquitter vos versements aux dates suivantes :

- 1^{er} mars, 31 mai et 4 octobre 2019.

Pensez au paiement en ligne; la simplicité au bout de vos doigts!

Vous êtes nouveau propriétaire ?

Un certain délai s'applique entre la transaction et la mise à jour du rôle. Puisque le compte de taxes est valide pour l'année entière et attribué à la propriété, il se peut que celui-ci soit émis au nom de l'ancien propriétaire. Cela ne vous soustrait pas de l'obligation de payer les taxes. Il est de votre responsabilité de vous assurer que le montant soit payé. Vous pouvez consulter votre compte de taxes sur notre site Internet ou communiquer avec le Service de la trésorerie.

LOCATION DE SALLES

Savez-vous qu'il est possible de louer des salles à Saint-Augustin-de-Desmaures? Que ce soit pour une réception de mariage, une fête d'enfant, une réception funéraire, un baptême, etc., nous avons l'endroit qui vous convient.

Plusieurs salles sont disponibles au centre Delphis-Marois, au centre sociorécréatif les Bocages, à l'hôtel de ville et au Complexe sportif multifonctionnel. Pour de plus amples renseignements, nous vous invitons à communiquer avec un agent des réservations au 418 878-4662 poste 1115.

LOISIRS PRINTEMPS 2019

**DES ACTIVITÉS POUR TOUS
ET POUR TOUS LES GOÛTS!**



K É N O

Inscriptions en ligne dès maintenant
au www.ville.st-augustin.qc.ca

ACTIVITÉ ARTISTIQUE

Ateliers de peinture pour adultes (huile et acrylique)

CONDITIONNEMENT PHYSIQUE 50+

Pilates
100% Souplesse
Conditionnement sur musique Stretching
et tonus

ENTRAÎNEMENT PHYSIQUE

P-Boxing
Tabata
Circuit urbain
Abdos Express

SPORTS

Tennis pour enfants et adultes (extérieur)

BIEN-ÊTRE

Qi Gong
Tai-chi-chuan
Yoga

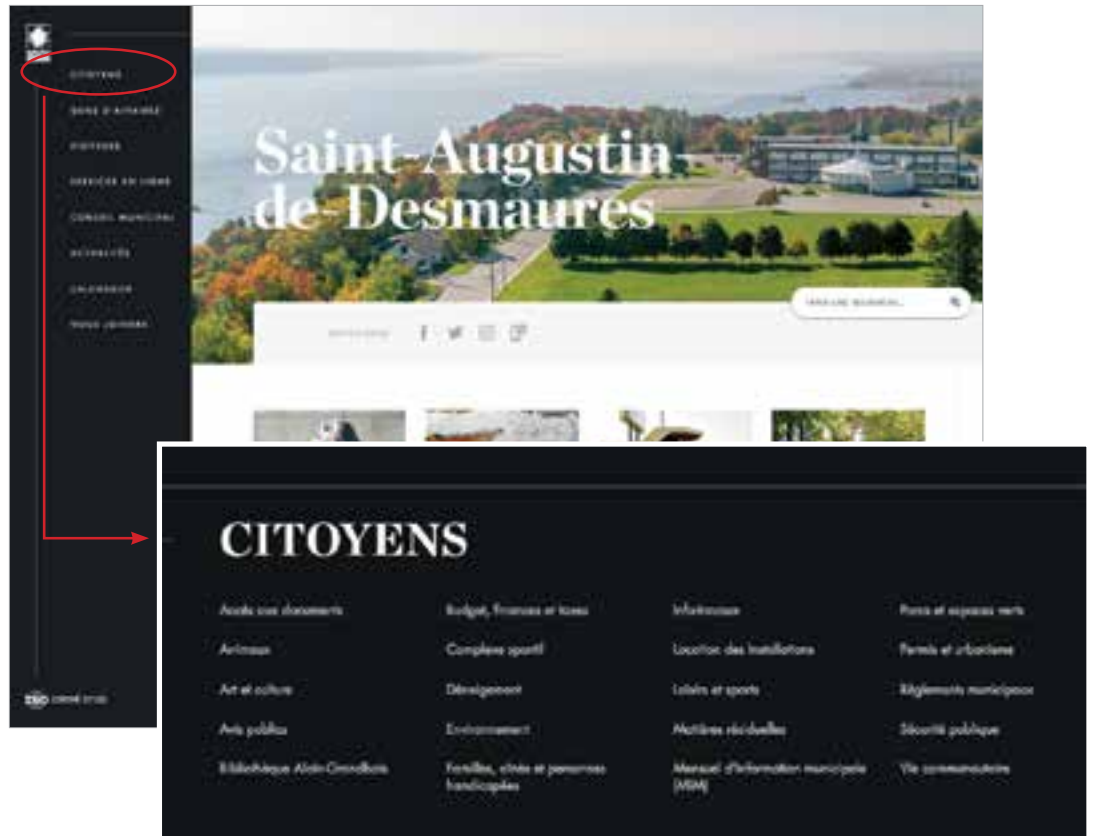


Votre MENSUEL D'INFORMATION MUNICIPALE

VSAD - NOUVELLES FAÇONS DE COMMUNIQUER AVEC VOTRE VILLE

Dorénavant, vous pouvez contacter la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures en utilisant l'acronyme «VSAD».

Ainsi, en plus du numéro de téléphone habituel (418 878-2955) qui demeure fonctionnel, vous pouvez aussi composer le 418 878-VSAD (8723). Même principe pour Internet; en plus de l'adresse existante (ville.st-augustin.qc.ca), vous pouvez désormais taper VSAD.ca pour accéder au site Web de la Ville. Ce dernier a été retravaillé pour être plus convivial et faciliter la recherche d'information via, notamment, une nouvelle section Citoyens (voir images à droite).



COLLECTE DES MATIÈRES RÉSIDUELLES

FÉVRIER

L	M	M	J	V
				1
4	5	6	7	8
11	12	13	14	15
18	19	20	21	22
25	26	27	28	

MARS

L	M	M	J	V
				1
4	5	6	7	8
11	12	13	14	15
18	19	20	21	22
25	26	27	28	29



Ordures



BIMENSUELLE

Les ordures sont collectées toutes les deux semaines jusqu'au 14 avril.

Recyclage



Collecte se poursuit toutes les semaines toute l'année. **Aucune excuse pour ne pas recycler!**

Encombrants



La prochaine collecte : **7 mai 2019**. Inscription obligatoire.



Le 16 FÉVRIER

CENTRE DELPHIS-MAROIS

JOURNÉE

TUQUES et

BÂS DE LAINE

12 h 30 À 16 h 30

JEUX GONFLABLES - MAQUILLAGE - TIRE D'ÉRABLE
TROTINETTE DES NEIGES - MINI-MATCH DE HOCKEY
TOURS DE PONEY ET AUTRES SURPRISES!

Café ou chocolat chaud en vente à 1 \$ ou offert gratuitement en échange d'un don de tuque ou de vêtement d'hiver.

- Tous les profits et les dons seront remis à la Société Saint-Vincent-de-Paul.

La soirée

Patinage Festif

18 h à 20 h

PATINOIRE EXTÉRIEURE - JEUX DE LUMIÈRES
MUSIQUE - FEU DE JOIE - CHOCOLAT CHAUD
ET PLUS ENCORE!

En collaboration avec :

Hockey CRSA, Maison des jeunes de St-Augustin,
Cercle de fermières de Saint-Augustin, Société Saint-Vincent-de-Paul,
Regroupement des gens d'affaires de Saint-Augustin

C'EST LE TEMPS DE S'INSCRIRE !

FAITES VITE, LES PLACES SONT LIMITÉES !



KÉNO

CAMP DE JOUR

Inscriptions en ligne

au www.campkeno.com/camp-de-jour



PROGRAMME VACANCES-ÉTÉ (PVE)

Les inscriptions aux camps municipaux de la Ville de Saint-Augustin sont maintenant commencées. Trouvez le site qui vous convient le mieux et réservez votre place dès maintenant.

Campus Notre-Dame-de-Foy | Laure-Gaudreault | Les Bocages

CAMPS SPÉCIALISÉS - PRIX CHOCS !

Résidents de la Ville de Saint-Augustin, profitez de tarifs préférentiels sur les programmes spécialisés du Camp de jour Kéno. Cet été, offrez à vos enfants des expériences nouvelles!



418 872-9949

info@campkeno.com



NOUS RECRUTONS

Si vous êtes fier d'avoir obtenu le meilleur résultat visant la gestion des programmes et services aquatiques du Complexe sportif de Saint-Augustin-de-Desmaures, c'est avec beaucoup de plaisir que nous sollicitons vos candidatures afin de former notre équipe.

Nous sommes à la recherche de candidats professionnels et expérimentés afin d'occuper les postes suivants:

- Moniteur de mise en forme aquatique
- Moniteur de sécurité aquatique
- Sauveteur
- Superviseur



Vous êtes intéressés à vous joindre à notre équipe ?
Faites-nous parvenir votre candidature à vsadcomplexe@sodem.net

MAISON OMER-JUNEAU
289, ROUTE 138

TÉLÉPHONE
418 878-5473 POSTE 1115

Conférences voyages

Tous les mercredis de février, dès 10 h

13 février : Voyage humanitaire au Pérou
par Jacqueline Chamberland

20 février : Les joyaux de Terre-Neuve,
Labrador et Saint-Pierre-et-Miquelon
par Anne Laflamme

27 février : L'Ouzbékistan, c'est où ça?
par Suzanne Dumas

Conférence « Choisir son lieu de résidence »
par Julie Labbé, le jeudi 21 février 13 h 30.
Inscrivez-vous!

Nouveauté

Cours de danse en ligne country
les mercredis 13 h 30 du 27 février au 3 avril.

Inscrivez-vous en personne ou par téléphone.

ACCÈS GRATUIT À LA BIBLIOTHÈQUE ROGER-LEMELIN

Depuis septembre dernier, les résidents de Saint-Augustin-de-Desmaures ont accès gratuitement à la bibliothèque Roger-Lemelin du secteur Cap-Rouge. Une entente en ce sens a été conclue avec L'Institut Canadien de Québec, gestionnaire de la bibliothèque. L'objectif de cette entente est de permettre aux résidents, entre autres du secteur Est, de bénéficier des services d'une bibliothèque de proximité.

La bibliothèque Roger-Lemelin, située au 4705, rue de la Promenade-des-Sœurs dans le secteur Cap-Rouge, est ouverte du mardi au dimanche. Les citoyens peuvent par ailleurs continuer d'utiliser les services de la bibliothèque Alain-Grandbois située au 160, rue Jean-Juneau.

L'inscription est obligatoire pour la majorité des activités et se fait sur place ou par téléphone durant les heures d'ouverture de la bibliothèque Alain-Grandbois. Les dates de début des inscriptions sont précisées à chacune des activités.

BIBLIOTHÈQUE ALAIN-GRANDBOIS

160, RUE JEAN-JUNEAU - TÉLÉPHONE : 418 878-LIRE (5473)

Dimanche	10 h à 17 h	Jeudi	14 h à 20 h
Lundi	Fermé	Vendredi	14 h à 20 h
Mardi	10 h à 20 h	Samedi	10 h à 17 h
Mercredi	14 h à 20 h		

!! AVIS IMPORTANT !!

Étant donné la popularité des bibliocontes animés par Réjane Gourin le samedi, la priorité est donnée aux personnes s'étant inscrites à l'avance. S'il n'y a pas de place, ceux et celles qui se présentent sans s'être inscrits risquent de ne pas pouvoir participer. Quant aux gens qui s'inscrivent et qui ne peuvent pas se présenter, nous vous demandons d'aviser le personnel en appelant à la bibliothèque le plus rapidement possible afin de libérer les places.

Formation sur mesure sur Internet et informatique

M. Gaétan Cyr offre des formations gratuites sur mesure sur Internet et l'informatique à la bibliothèque Alain-Grandbois. Pour avoir de l'information et s'inscrire, il suffit d'appeler à la bibliothèque Alain-Grandbois pour connaître les journées et heures disponibles et pour spécifier le besoin de formation.

Jusqu'au 17 mars

Exposition **Explosion de couleurs**
de Georgiana Butucariu



15 février à 14 h 30

Pédago à la biblio **Erreur Watson**
(pour les 6 à 12 ans, les enfants de 6 et 7 ans doivent être accompagnés d'un adulte pour bien participer à l'enquête) par les animateurs de Attraction chimique
Inscription dès le 1^{er} février



15 février à 18 h 30

Heure du conte en pyjama pour les 3 à 5 ans, avec Brigitte Brideau
La moufle de Florence Desnouveaux et Cécile Hudrisier, Éditions Didier jeunesse
Yann et le Yéti de Loufane et Alain Matte, Éditions la Bagnole
Inscription dès le 1^{er} février



19 février à 19 h

Conférence pour adolescents et adultes **Livres et sports : s'amuser à faire lire les sportives et les sportifs!** avec Jean-Michel Collin
Inscription dès le 5 février

1^{er} mars à 18 h 30

Heure du conte en pyjama pour les 3 à 5 ans, avec Brigitte Brideau
La tortue qui voulait dormir de Roberto Aliaga et Alessandra Cimatiribus, Éditions OQO
La nuit, on dort! de Jeanne Ashbé, Pastel lutin poche de l'école des loisirs
Inscription dès le 15 février



2 mars à 10 h 30

Biblioconte pour les 0 à 5 ans, avec Réjane Gourin
Chien Bleu de Nadja
Inscription dès le 16 février

CULTURE

7 mars à 19 h

Concert **Ce qu'on ne cherche pas**
par Pascale Bourdages
Inscription dès le 21 février



12 mars à 10 h 30

Atelier pour les adultes **Pastel sec et encre sur carton**
Découvrez comment harmoniser différents médiums et supports.
Avec l'artiste Luce Théberge
Inscription dès le 26 février



15 mars à 18 h 30

Heure du conte en pyjama pour les 3 à 5 ans, avec Brigitte Brideau
Une gardienne pour Étienne de Robert Soulières et Anne Villeneuve, Éditions Les 400 coups
Le mot magique de Mac Barnett et Elise Parsley, Éditions Scholastic
Inscription dès le 1^{er} mars

ATTENTION - À COMPTER DE JANVIER, LES ATELIERS CRÉER AVEC ADÉ SE DÉROULERONT LE DIMANCHE À 10 H 30.



17 mars à 10 h 30

Créer avec Adé pour les 3 à 5 ans **Lézard, crocodile et alligator**
Modelage et mélange des couleurs primaires
Avec Adéline Germain. N'oublie pas d'apporter ton couvre-tout
Inscription dès le 3 mars

SEMAINE DE RELÂCHE DU 5 AU 8 MARS

Pour toutes les activités de la semaine de relâche, les inscriptions débutent le 19 février.

5 mars à 14 h 30

Atelier **Bricoler et animer une marotte enchantée**
pour adultes et enfants à partir de 5 ans avec Lyse Trottier, auteure conteuse

6 mars à 14 h 30

Atelier de moulage et de fabrication de masques pour les enfants de 6 à 12 ans (les enfants de 6 et 7 ans doivent être accompagnés d'un adulte) avec Luce Théberge



7 mars à 14 h 30

Atelier de reliure de livres pour les enfants de 6 à 12 ans (les enfants de 8 ans et moins doivent être accompagnés d'un adulte) avec Diane Blais



8 mars à 14 h 30

Spectacle contes et musique **Ma mère L'Oye**
avec Karl-Patrice Dupuis et Denis Leblond





Bains libres – Hiver 2019 – Du lundi 7 janvier au dimanche 31 mars

Complexe sportif 230, route de Fossambault – 418 878-5473 poste 5800



Jour	Bassin récréatif	Bassin sportif	Couloirs
Lundi	16 h 30 à 17 h 45	11 h à 12 h – *50 ans et plus	7
		12 h 15 à 13 h 30	7
		16 h 30 à 17 h 45 – *Entraînement adulte	10, 5, 4
Mardi		12 h 15 à 13 h 30	7
Mercredi	12 h 15 à 13 h 30 16 h 30 à 17 h 45	11 h à 12 h – *50 ans et plus	7
		12 h 15 à 13 h 30	7
		16 h 30 à 17 h 45 – *Entraînement adulte	10, 5, 3
Jeudi		12 h 15 à 13 h 30	7
Vendredi	15 h 30 à 16 h 45 20 h à 21 h 30	11 h à 12 h – *50 ans et plus	7
		12 h 15 à 13 h 30	7
		15 h 30 à 16 h 45	5
Samedi	9 h 30 à 11 h 13 h 30 à 15 h 30 18 h à 20 h	13 h 30 à 15 h 30 18 h à 20 h	3T 3T
Dimanche	9 h 30 à 11 h 13 h 30 à 15 h 30 19 h 15 à 20 h 45	13 h 30 à 15 h 30	3T
		19 h 15 à 20 h 45	3T

LÉGENDE

- 7 7 couloirs pour entraînement en longueur et espace de 3 couloirs libres – exercices
- 3T 3 couloirs pour entraînement, tremplins et espace libre – exercices
- *50 ans et plus Exclusif aux 50 ans et plus
- *Entraînement adulte Exclusif aux adultes (entraînement en longueur)
- *Lundi et mercredi 16 h 30 Les exercices se font dans le bassin récréatif.

Les sauveteurs peuvent modifier la configuration du bassin sportif ou fermer les tremplins s'ils le jugent approprié selon l'achalandage.

HORAIRE MODIFIABLE SANS PRÉAVIS.

Résidents : Saint-Augustin-de-Desmaures et L'Ancienne-Lorette, ayez en main votre preuve de résidence.

Les citoyens de **Québec** ont le statut « **RÉSIDENT** » **UNIQUEMENT** pour les baignades se déroulant du lundi 11 h au vendredi 12 h 15 (inclusivement). En dehors de ces heures, la tarification non-résidents s'applique.

PATINAGE LIBRE COMPLEXE SPORTIF MULTIFONCTIONNEL



Horaire patinage libre



Février 2019

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
						1 20 h à 21 h 20
3 13 h 30 à 14 h 50	4	5 12 h à 12 h 50	6	7 12 h à 12 h 50	8	9 20 h à 21 h 20
10 13 h 30 à 14 h 50	11	12 12 h à 12 h 50	13	14 12 h à 12 h 50	15 12 h à 13 h 20	16 20 h à 21 h 20
17 13 h 30 à 14 h 50	18	19 12 h à 12 h 50	20	21 12 h à 12 h 50	22	23 20 h à 21 h 20
24 13 h 30 à 14 h 50	25	26 12 h à 12 h 50	27	28 12 h à 12 h 50		

Mars 2019

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
						1 20 h à 21 h 20
3 13 h 30 à 14 h 50	4 12 h à 13 h 20	5 12 h à 13 h 20	6 12 h à 13 h 20	7 12 h à 13 h 20	8 11 h à 13 h	9 20 h à 21 h 20
10 13 h 30 à 14 h 50	11	12 12 h à 12 h 50	13	14 12 h à 12 h 50	15	16 20 h à 21 h 20
17 13 h 30 à 14 h 50	18	19 12 h à 12 h 50	20	21 12 h à 12 h 50	22	23 20 h à 21 h 20
24 13 h 30 à 14 h 50	25	26 12 h à 12 h 50	27	28 12 h à 12 h 50	29	30 20 h à 21 h 20
31 13 h 30 à 14 h 50						

L'horaire est modifiable sans préavis.



VSAD Complexe sportif

Aucune inscription requise. Pour votre sécurité, le port du casque protecteur et de gants ou mitaines est recommandé.

Horaire des baignades libres Semaine de relâche 2019



Jour	Bassin récréatif	Bassin sportif	Couloirs
Samedi 2 mars	9 h 30 à 11 h 13 h 30 à 15 h 30 18 h à 20 h	-----	--
		13 h 30 à 15 h 30	3T
		18 h à 20 h	3T
Dimanche 3 mars	9 h 30 à 11 h 13 h 30 à 15 h 30 19 h 15 à 20 h 45	-----	--
		13 h 30 à 15 h 30	3T
		19 h 15 à 20 h 45	3T
Lundi 4 mars	----- 12 h 15 à 15 h 30 16 h 30 à 17 h 45	11 h à 12 h – *50 ans et plus	7
		12 h 15 à 15 h 30	4
		16 h 30 à 17 h 45 – *Entraînement adulte	10, 5, 4
Mardi 5 mars	----- 12 h 15 à 15 h 30	12 h 15 à 15 h 30	4
		-----	-----
Mercredi 6 mars	----- 12 h 15 à 15 h 30 16 h 30 à 17 h 45	11 h à 12 h – *50 ans et plus	7
		12 h 15 à 15 h 30	4
		16 h 30 à 17 h 45 – *Entraînement adulte	10, 5, 3
Jeudi 7 mars	----- 12 h 15 à 15 h 30	12 h 15 à 15 h 30	4
		-----	-----
Vendredi 8 mars	----- 12 h 15 à 15 h 15 h 30 à 16 h 45 20 h à 21 h 30	11 h à 12 h – *50 ans et plus	7
		12 h 15 à 15 h	4
		15 h 30 à 16 h 45	5
Samedi 9 mars	9 h 30 à 11 h 13 h 30 à 15 h 30 18 h à 20 h	-----	--
		13 h 30 à 15 h 30	3T
Dimanche 10 mars	9 h 30 à 11 h 13 h 30 à 15 h 30 19 h 15 à 20 h 45	-----	--
		13 h 30 à 15 h 30	3T
		19 h 15 à 20 h 45	3T

LÉGENDE

- 7 7 couloirs pour entraînement en longueur et espace de 3 couloirs libres – exercices
- 3T 3 couloirs pour entraînement, tremplins et espace libre – exercices
- *50 ans et plus Exclusif aux 50 ans et plus
- *Entraînement adulte Exclusif aux adultes (entraînement en longueur)
- *Lundi et mercredi 16 h 30 Les exercices se font dans le bassin récréatif.

Les sauveteurs peuvent modifier la configuration du bassin sportif ou fermer les tremplins s'ils le jugent approprié selon l'achalandage.

HORAIRE MODIFIABLE SANS PRÉAVIS.

SEMAINE DE RELÂCHE

4 au 8 mars 2019

Découvrez la programmation détaillée sur le site Internet de la Ville

vsad.ca/relache

COMPLEXE SPORTIF:

- HOCKEY LIBRE
- BAINS LIBRES
- FORMATION JEUNE SAUVETEUR
- PATINAGE LIBRE

BIBLIOTHÈQUE:

- ACTIVITÉS CULTURELLES
- ATELIERS DIVERS
- LECTURE
- MUSIQUE
- JEUX VIDÉO

- BADMINTON LIBRE
- PICKLEBALL LIBRE



L'ÉCOLE DES PIONNIERS...

C'EST

4 CONCENTRATIONS

- Basketball
- Multiarts
- Multimédia
- Multisports

22 ÉQUIPES SPORTIVES

- Baseball
- Basketball
- Cheerleading
- Hockey
- Soccer
- Ultimate frisbee
- Volleyball



UNE ÉQUIPE ENGAGÉE

- Diversité d'activités parascolaires
- Échanges culturels et voyages internationaux
- Expo-Pionniers
- Programme d'anglais EESL+

UN AGRANDISSEMENT

- Début des travaux printemps 2019
- Ajout d'un gymnase double
- Ajout de classes, d'une salle de musique et d'une salle d'entraînement

**PÉRIODE
D'INSCRIPTION
DU PRIMAIRE
ET DU
SECONDAIRE
2019-2020**

**DU 18 FÉVRIER
AU 1^{ER} MARS 2019**

Préscolaire à la 2^e année

418 878-2950 poste 6830

De la 3^e à la 6^e année

418 878-2155 poste 6930

Secondaire

418 878-4551 poste 6730

**JOURNÉE
D'INSCRIPTION
DU
PRÉSCOLAIRE**

**JOURNÉE SPÉCIALE
pour la maternelle le 21 février.**

Le secrétariat sera ouvert
de 8h à 11h et de 12h30 à 18h.



Le SSF et Audace proposent une semaine de relâche entrepreneuriale

DORIS LANGEVIN

redaction@journal-local.ca

L'École entrepreneuriale Audace s'associe avec le Séminaire Saint-François (SSF) pour proposer aux jeunes de 12 à 16 ans une semaine de relâche remplie d'activités tournées vers l'entrepreneuriat. Le Camp entrepreneurial Audace est une occasion unique de découvrir ce qu'est l'entrepreneuriat, de se familiariser avec les secteurs clés de l'économie et de développer audace, ténacité et curiosité.

Les jeunes qui participeront à la semaine auront la chance de développer un nouveau produit ou un service en plus de bâtir une entreprise de A à Z. Pour y arriver, ils seront appuyés par des entrepreneurs chevronnés de

Québec, dont certains sont d'anciens élèves du SSF, ce qui leur permettra de développer des contacts dans le monde des affaires.

Tous les matins, les participants visiteront des entreprises différentes et découvriront des professions liées à divers domaines comme la robotique, l'aérospatiale, l'intelligence artificielle, l'animation 3D, la mode et le secteur manufacturier. Un volet animation est aussi inclus dans le camp afin de permettre aux jeunes de s'amuser et de pratiquer des activités de plein air.

Le SSF est ravi de s'associer à une telle initiative et de voir sa communauté d'anciens élèves ouvrir les portes de leur entreprise aux jeunes leaders de demain. Le SSF compte également intégrer dès l'an prochain des

blocs de formation offerts par l'École entrepreneuriale Audace dans son option scolaire Entrepreneuriat.

L'École a été développée par un ancien du SSF, Ghislain Nadeau, qui est également le fondateur de la Maison des entrepreneurs de Québec. Il est lui-même entrepreneur en technologie. Le programme Audace a été mis

sur pied en 2013 et depuis, il a permis à des milliers de jeunes entrepreneurs de Québec, mais aussi de Montréal et du Brésil de créer des projets durables. Le programme sera offert prochainement en Argentine et à Dubaï.

Pour obtenir plus d'informations et pour s'inscrire au camp entrepreneurial Audace, il suffit de visiter le eeaudace.org. ■



Les participants au Camp entrepreneurial Audace auront la chance de développer un nouveau produit ou un service en plus de bâtir une entreprise de A à Z.

Nouveau programme hydratant!

Traitement intensif.

1 h 15 d'hydratation en continu!

Plongez dans un bain d'hydratation intense, grâce au traitement intensif hydratant

Hydra³Ha™
HYALURONIC ACID

SPÉCIAL
95\$

rég.: 115\$



Spéciaux en vigueur jusqu'au 9 mars 2019 ou jusqu'à épuisement de la marchandise.

PRODUITS DISPONIBLES :

SOETHYS VIVESCENCE

Institut
de
beauté
des sources

811, Jean-Gauvin, local 104, Cap-Rouge (Voisin Paillard)

418 877-7336

Sur rendez-vous du lundi au samedi
institutdebeautedesources.com

CERTIFICATS
CADEAUX
CARTE FIDÉLITÉ
DISPONIBLE



AU PLAISIR DE VOUS RENCONTRER,

Nancy Asselin, esthéticienne,
électrolyste et technicienne en laser et
Nicole Poulin, propriétaire,
esthéticienne, électrolyste
et podologue

POUR VENDRE OU
ACHETER

JEAN-NICOLAS
LESSARD GRAVEL
COURTIER IMMOBILIER RÉSIDENTIEL



418 955-9364
jncourtier.com

Commission abordable
et adaptative

Sainte-Foy
1010, rue Louis-Riel



VENDU
EN 10 JOURS

Érable-Rouge
3852, rue Edward-Steveley



735 000 \$
La maison familiale parfaite. 4 cc, 2 sdb,
immenses espaces de vie et garage double.

Cap-Rouge
4200, rue Étienne-Noël



319 900 \$
Grandes pièces communes offrant bcp
d'espace. 5 chambres. Terrain 8305 pi²!

Pointe-Sainte-Foy
785, rue Léonard #206



NOUVEAU!
333 000 \$
Extraordinaire! Concept énergétique unique!
Aires ouvertes modernes. Il faut le voir!

L'ANNÉE 2019, ANNÉE DE PROJETS!

CAP-ROUGE LES SOURCES



NOUVEAU
EXCEPTIONNEL
Jumelé de 4 CC, 3 niveaux aménagés,
cour sans voisin, foyer, cuisine avec
îlot et salle à manger coup de cœur,
AC, garage + 2 esp. stat. Clé en main!
**SECTEUR RECHERCHÉ, ÉCOLE, PARC,
COMMERCES++**

CAP-ROUGE



VENDU
DEVENIR PROPRIO À PETIT PRIX!
Charmant 2 chambres très lumineux
et aires de vie ouvertes. Situé sur
une rue paisible, à quelques pas
des services, école et loisirs. Bonne
gestion, 2 stat. ext + 1 rang. int.
À VISITER!

STE-FOY-PLATEAU



NOUVEAU PRIX
LIBRE!
Idéal comme pied à terre, premier achat,
transition, investissement... Rénové,
1 chambre, 1 stat. ext et 1 rang. int. Gestion
responsable. Au cœur de tout! 150 000 \$
**À PIED DE L'HÔPITAL LAVAL, ÉCOLES,
COMMERCES, RTC**

ST-NICOLAS ROC-POINTE



NOUVEAU
DIGNE D'UNE MAISON MODÈLE!
Construction 2017, nombreux extras,
3 CAC + buanderie à l'étage, bois franc
+ céramique, espaces de vie ouverts
au RC, cuisine de rêve, S-S aménagé
50 %, terrassement, patio et asphalte
2018. **ENVIRONNEMENT FAMILIAL,
TOUT PRÈS DES PONTS!**

**SYLVIE
BILODEAU**

COURTIER IMMOBILIER INC.

sylviebilodeau@remax.net

418 956-9906



QUEL EST LE VÔTRE? ACHETER OU VENDRE? 418 652-2000

+ DES PROGRAMMES BILINGUES



UN CHOIX À FAIRE AU COLLÉGIAL ?

Nous avons ce qu'il te faut !

PRÊTS & BOURSES



NOS DEC

- ▶ Techniques d'animation 3D et de synthèse d'images
- ▶ Administration générale

HEURES RÉMUNÉRÉES EN ENTREPRISE (STAGES)

- ▶ Techniques de bureautique - Coordination du travail de bureau // ATE
- ▶ Techniques de comptabilité et de gestion // ATE

HEURES RÉMUNÉRÉES EN ENTREPRISE PENDANT LA FORMATION (inspiré du modèle DUAL allemand)

- ▶ Techniques de l'informatique
30 entreprises du groupe Mon avenir TI se sont engagées par écrit à t'accueillir - www.monavenirti.org
- ▶ Techniques de services financiers et d'assurances
Les principaux employeurs du groupe Puissance 11 se sont engagés par écrit à t'accueillir - www.puissanceonze.ca



PRÉPAREZ-VOUS À TRAVAILLER

Impro de garage s'impose à l'« Open de la LUI »

(DL) Les membres de la troupe d'improvisation de Saint-Augustin-de-Desmaures « Impro de Garage » se sont démarqués lors de la 18^e édition du tournoi « Open de la LUI » organisé par la Ligue universitaire d'improvisation de l'Université Laval du 11 au 13 janvier dernier.

Il s'agissait de la première participation des Augustinois à cette classique annuelle pour les amateurs d'improvisation théâtrale

qui réunissait 10 équipes du Québec et de la Suisse. La solide performance des membres les a menés en demi-finale où ils se sont malheureusement inclinés devant l'équipe LIMEN de Lévis.

« Impro de Garage » a été créée il y a plus de 10 ans et elle se produit un peu partout en province lors d'événements spéciaux. Il est possible de suivre la troupe via sa page Facebook afin de connaître le lieu et la date de ses prochaines prestations. ■



Alexis Thériault-Laliberté, Ariane Guénette-Mainguy, Gabriel Morin, Ariane Caron-Poirier, Tommy Girard et Gabriel Arteau, membres d'Impro de Garage.

Toponymie de Cap-Rouge

COLLABORATION SPÉCIALE

Société historique du Cap-Rouge

Extraits de la brochure de la SHCR *Guide toponymique de Cap-Rouge, L'histoire s'affiche en ville*, Alain Côté et André Roberge, La Société historique du Cap-Rouge, Québec, 1995.

Qui dit toponymie dit toponyme! Le toponyme est plus souvent composé de deux parties, le générique et le spécifique. Le générique renseigne de façon générale sur la nature de l'entité géographique naturelle ou artificielle présente comme la rue, le chemin, la rivière, le pont. Le spécifique frappe davantage l'imagination individuelle ou collective, référant, il va de soi, à un personnage, à un lieu ou à un événement particulier. En quelques mots le toponyme évoque un volet de l'histoire collective du milieu.

Ce mois-ci nous vous proposons quelques toponymes de nos artères principales. Plus tard nous pourrions vous en présenter

d'autres par thèmes, par exemple, les maires, les compagnons de Cartier, etc. Nous espérons que ces découvertes vous plairont. Bonne lecture!

Rue Provancher

L'abbé Léon Provancher (1820-1892) grand naturaliste québécois, est né à Bécancour et a été ordonné prêtre le 12 septembre 1844 à Québec. Dès son jeune âge, il se passionne pour l'horticulture, la macologie (étude des mollusques), l'ornithologie, l'entomologie et la météorologie. Il entreprend une carrière scientifique en 1862 en publiant *La flore canadienne* qui servira de référence au frère Marie-Victorin. En 1868, il fonde *Le Naturaliste canadien*. À partir de 1872 jusqu'à sa mort, il demeure à Cap-Rouge où il réalise la majeure partie de son œuvre entomologique. Il décède le 23 mars 1892 à l'âge de 72 ans et sa dépouille est enterrée dans l'église de Cap-Rouge. En 1995, le gouvernement fédéral reconnaît Léon Provancher comme homme de science émérite en dévoilant, tout près de l'église, une plaque commémorative à son nom.

Rue de la Promenade-des-Sœurs

En 1940, le gouvernement fédéral cède à la congrégation des Servantes du Cœur-Immaculé-de-Marie dites Sœurs du Bon-Pasteur, un immense terrain de 134 hectares sur le plateau ouest de Cap-Rouge occupé jusqu'alors par la Ferme expérimentale de Cap-Rouge. C'est en juin 1967 que la propriété devient celle de la Maison généralice, à Sainte-Foy et en 1978, la communauté autorise la vente de ce domaine à des intérêts privés pour la réalisation du développement résidentiel *La Seigneurie du Domaine des Sœurs*.

Selon Pierre Barbeau, maire de 1973 à 1978, à qui l'on doit cet odyne, il existait à cet endroit un petit sentier de terre qui traversait la ferme des sœurs jusqu'à la rue des Chasseurs et les religieuses avaient l'habitude de s'y promener le soir venu.

Boulevard de la Chaudière

À la suggestion de Jean Duchaine, ancien major dans le régiment de la Chaudière, cet odyne rappelle le régiment canadien-français dont les membres sont recrutés dans la région de Québec. Ce régiment s'est distingué notamment pendant la Seconde Guerre mondiale, lors du débarquement de Bernières-sur-Mer le matin du 6 juin 1944, participant à la bataille de Normandie qui allait mener à la libération de la France. Pendant quatorze ans, dans les années 1950-1960, le futur curé de Cap-Rouge de 1979 à 1977, l'abbé Ange-Albert Hamelin agira comme capitaine-aumônier de ce régiment. C'est à ce titre qu'il bénira à Bernières-sur-Mer, en 1964, un monument commémoratif du débarquement.

Rue du Domaine

Concédée en 1652, la seigneurie de Gaudarville comprend alors un vaste domaine réservé pour les besoins du seigneur. Elle est située à l'est de la rivière du Cap Rouge, depuis la route qui va de Québec au Cap Rouge jusqu'à la rivière Jacques-Cartier. Par la suite, selon une carte de Jean-Baptiste de Couagne dressée en 1709, le domaine seigneurial semble avoir été réduit à une grande terre bornée à l'ouest par la rivière du Cap Rouge. De plus, rien ne laisse croire qu'aucun des seigneurs n'établisse de manoir seigneurial sur le domaine de Gaudarville. Alors qu'en 1757 le curé de Notre-Dame-de-Foy obtient à perpétuité un terrain pour l'approvisionnement en bois de chauffage, c'est cent ans plus tard que le seigneur cède un terrain pour la construction de l'église et du presbytère.

Nous vous invitons à assister à nos activités (gratuites pour les membres et 5 \$ pour les non-membres). Vous les trouverez en visitant notre site Web shcr.qc.ca et notre page Facebook. ■

Concept Beauté Signature

MÉDICO-ESTHÉTIQUE



95\$
/mois

pendant 12 mois,
sans frais
ni intérêts

TOUTE UNE NOUVEAUTÉ !!!

PROCUREZ-VOUS VOTRE

Passe-Partout
2019

Ce **PASSE-PARTOUT** est utilisable dans toutes nos succursales et il est valide pendant un an. Vous pouvez l'utiliser pour recevoir jusqu'à 3 soins par mois.

VOTRE PASSE-PARTOUT COMPREND :

- 10 RENFORCEMENTS SUR ONGLES NATURELS (une couleur incluse) OU
- 12 MANUCURES VERNIS CUIITS (shellac)
- 6 PÉDICURES RÉGULIERS (shellac)
- 3 FACIALS SAISONNIERS
- 1 SÉANCE DE MASSOTHÉRAPIE (60 min)
- 2 SÉANCES DE AIR BRUSH
- 1 TRAITEMENT DE STIMULATION DU COLLAGÈNE VENUSFREEZE™ POUR LE VISAGE (Valeur de 225 \$)

N'attendez pas qu'il
soit trop tard!
Disponible jusqu'au
28 février 2019

CONCEPTBEAUTE.NET



CHARLESBOURG
8500, boul. Henri-Bourassa
Porte #1
418 622-7299



LAC-BEAUPORT
870, boul. du Lac
418 316-5299



QUÉBEC
106, boul. René-Lévesque O.
(coin Cartier) Québec
581 742-6299



BEAUPORT
2150, ave. Deblois
(Quartier du Vieux-Moulin) Québec
418 666-5558



CAP-ROUGE
990, boul. de la Chaudière
Sainte-Foy (Québec)
418 877-4198

Le dimanche 10 mars, on ajuste notre réveille-matin!

COLLABORATION SPÉCIALE

Éric Gagnon

Le dimanche 10 mars, vérifiez bien l'heure avant de vous rendre au travail! En effet, dans la nuit du samedi 9 mars au dimanche 10 mars, nous devons avancer nos montres et horloges d'une heure.

Le changement saisonnier de reculer et d'avancer l'heure que nous pratiquons chaque année a pour but de mieux faire coïncider les heures habituelles du travail avec les heures de clarté du soleil afin de réduire le recours à l'éclairage artificiel. Ce principe a été proposé pour la première fois

en 1784 par l'inventeur et homme politique américain Benjamin Franklin.

Plusieurs pays ont adopté ce système pendant la Première et la Deuxième Guerre mondiale pour réduire leur consommation d'énergie. À la suite de la crise pétrolière au début des années 70, ce système fut de nouveau adopté par de nombreux pays.

Depuis 2007, les États-Unis et le Canada effectuent le passage à l'heure d'été le deuxième dimanche de mars et le retour à l'heure normale pour l'hiver le premier dimanche de novembre. L'harmonisation avec nos voisins du sud a pour but de faciliter les communications et le commerce transfrontalier.

Le saviez-vous?

- Aujourd'hui, plus de 70 pays dans le monde participent à ce système.
- Au Canada, la Saskatchewan est la seule province au Canada qui garde la même heure toute l'année.
- Dans l'hémisphère sud, on utilise ce système. Par contre, le changement d'heure a lieu à des dates différentes qu'au Canada en raison de l'inversion des saisons.
- Si vous faites partie des personnes qui se posent la question à chaque année à savoir si l'on doit avancer ou reculer l'heure, voici un aide-mémoire : au mois de mars, on avance l'heure, et en novembre, mois qui se termine par re, on recule l'heure.

- En raison de la faible variation de la durée d'ensoleillement pendant l'année dans les régions proches de l'équateur, les pays tropicaux n'ont généralement pas recours au changement d'heure.
- En Europe, après une consultation auprès des citoyens, la Commission européenne pourrait mettre fin au changement heure saisonnier dans les prochaines années.

En conclusion, malgré les économies d'énergie, ce système provoque chaque année des débats sur son utilité. Pour certains, l'économie d'énergie ne serait pas significative et les conséquences sur notre santé (le sommeil) ne justifieraient pas son application. ■

CENTRE DENTAIRE

ANDRÉ CÔTÉ

& associé






418 654-1322

www.dentisteandrecote.ca

POUR UN SOURIRE EN SANTÉ

Dr Jean-François La Rochelle | Dr André Côté

La référence en dentisterie
esthétique à Québec

Dentisterie cosmétique • Implants • Orthodontie • Traitement des gencives • Blanchiment à la chaise • Traitement de canal
Plombages blancs • Couronnes et obturations en céramique en 1 rendez-vous • Prothèses et partiels amovibles

4865, de la Promenade-des-Sœurs
Québec (Cap-Rouge) G1Y 2W2

INFORMEZ-VOUS DES ACTIVITÉS ET SERVICES OFFERTS OU POUR DEVENIR BÉNÉVOLE

AU MOUVEMENT DES SERVICES À LA COMMUNAUTÉ DU CAP-ROUGE



SERVICES DE SOUTIEN À DOMICILE

Livraison de repas à domicile : Délicieux « plats maison » emballés sous-vide, sans agent de conservation. Menus variés remplis de saveurs et de couleurs, préparés par *Les Repas Desjardins* (Lévis) et *Délicatesse Zaragoza* (Cap-Rouge).

Pour les personnes en convalescence, en perte d'autonomie, à mobilité réduite ou ayant besoin d'un répit ou les proches aidants.

Transport/accompagnement : rendez-vous médicaux et à l'épicerie, au coût de 0,50 \$ du km.

Répit : service gratuit de répit à domicile pour les proches aidants.

Visites d'amitié : pour briser l'isolement, la solitude. Service gratuit.

BESOIN DE BÉNÉVOLES particulièrement pour les services suivants :
transport/accompagnement, le répit et les visites d'amitié.

BAZAR BÉBÉ ET MATERNITÉ

7 avril 2019 de 9 h à 12 h

Réservation de table à compter du 4 mars, 9 h.

Coût : 25 \$

BAZAR VÉLO

4 mai 2019 de 9 h à 11 h.

Acheteurs et vendeurs transigent directement ensemble. Arrivez tôt!

AIDE ALIMENTAIRE et DÉCLARATION DE REVENUS pour les personnes et les familles à faible revenu.

FRIPERIE ET MINI-PUCES

Tous les mardis et jeudis de 13 h 30 à 15 h 30.

Vente ou échange de vêtements et vente de menus objets.

NOUVEAU : le premier samedi de chaque mois, de mars à juin (2 mars, 6 avril, 4 mai, 8 juin), de 9 h 30 à 11 h 30.

Vente seulement, aucun échange ni remboursement.

Paiement en argent comptant.

Coût annuel : 20 \$ pour participer à l'échange de vêtements.

CLUB FAMILLES DE CAP-ROUGE

Rencontres et activités parents/enfants

Tous les mardis de 9 h 30 à 11 h.

Programmation : clubfamilles.blogspot.ca

Coût annuel : 20 \$

À LA DÉCOUVERTE DE VOTRE TABLETTE ÉLECTRONIQUE

Début du prochain cours: 3 avril. Selon les inscriptions reçues, nous donnerons le cours débutant ou intermédiaire.



INFORMATION ET INSCRIPTION :

418 641-6643

www.msccr.com



Toutes les activités se déroulent
au Centre communautaire de Cap-Rouge :
4473, rue St-Félix (Qc) G1Y 3A6



Forfait massage St-Valentin

UN MASSAGE C'EST BIEN. DEUX, C'EST ENCORE MIEUX !

2 massages pour **120\$** TX INCL.

Appelez pour réserver !
418 353-6590

PLACES LIMITÉES! SEULEMENT EN FÉVRIER!
NOUVEAUX CLIENTS



NOS MASSOTHÉRAPEUTES VOUS ATTENDENT!



KIM PROULX

Massothérapeute
Massage Thérapeutique
Massage de Détente
Massage Sportif
Orthothérapie



CYNTHIA ST-PIERRE

Massothérapeute
Massage Thérapeutique
Massage de Détente
Massage Sportif



CLAUDIA LACHANCE

Massothérapeute
Massage Thérapeutique
Massage de Détente
Massage Sportif
Orthothérapie



MAXIME BRÛLÉ CHENEL

Massothérapeute
Massage Thérapeutique
Massage de Détente
Massage Sportif
Orthothérapie

GESTION DU STRESS • BLESSURES SPORTIVES
RELÂCHEMENT MUSCULAIRE

Ce que disent nos clients de nous...

Isabelle Bergeron

Cliente en massothérapie

Mes 5 étoiles vont à Kim Proulx. Massothérapeute très professionnelle, disponible et compétente. Je l'ai référé à plusieurs personnes et tous ont été très satisfaits!

Claire Beaudoin

Cliente en massothérapie

Merci Cynthia St-Pierre. J'ai eu plusieurs séances en massothérapie avec différents thérapeutes, mais toi tu es la meilleure. Tu vas me revoir bientôt. Très professionnels et un très beau centre, très propre.



Réseau Force Santé

Votre santé au cœur de nos priorités

1100, boulevard Chaudière, local 124, Cap-Rouge • Mail Cap-Rouge
418 353-6590 • www.cliniquereseauforcesante.com

Concept Beauté Signature s'installe à Cap-Rouge



Crédit photo: Francis Gauthier

Les deux propriétaires de Concept Beauté Signature, Martine Fiset et Stéphanie Richard.

DORIS LANGEVIN

redaction@journal-local.ca

Une entreprise reconnue pour ses soins esthétiques professionnels et de qualité depuis 20 ans, Concept Beauté Signature, a ouvert ses portes à Cap-Rouge il y a quelques mois. La soirée d'ouverture officielle avait lieu en novembre dernier et depuis, la clientèle peut profiter de l'expertise des propriétaires, Martine Fiset et Stéphanie Richard, ainsi que de toute leur équipe.

Il y avait longtemps que les deux propriétaires lorgnaient du côté de Cap-Rouge, sans jamais trouver l'emplacement idéal pour installer leur entreprise. L'occasion s'est présentée lors de la fermeture de Via Beauté, un salon d'esthétique qui a connu de magnifiques années et dont M^{mes} Fiset et Richard se disent heureuses de reprendre le flambeau pour satisfaire la clientèle de longue date.

Concept Beauté Signature est située au 990, boulevard de la Chaudière dans un édifice aux allures des plus nobles et chaleureuses, tout à l'image que les propriétaires désirent donner à leur entreprise. L'équipe d'esthéticiennes déjà en place est demeurée à l'emploi de Concept Beauté Signature, en plus d'une ou deux nouvelles employées pour former une équipe solide.

Service à la clientèle

Ce qui distingue Concept Beauté Signature des autres salons d'esthétique est sans aucun doute son service à la clientèle attentionné et personnalisé. Ainsi, chaque client et cliente se voit offrir un jus à son arrivée. « Nous sommes comme une grande famille et nous nous faisons un plaisir d'accueillir chaque personne avec courtoisie et chaleur. Nous aimons discuter avec notre clientèle pour sans cesse améliorer nos services. Nous privilégions également la formation continue de nos employées », explique Martine Fiset.

Tous les soins esthétiques imaginables sont disponibles au même endroit, de la manucure et la pédicure aux soins médico-esthétiques en passant par l'original spa poissons exfoliants pour les pieds et le photo rajeunissement.

Divers forfaits sont disponibles : spa, party de filles, mariage et bal de graduation, sans oublier les fêtes d'enfants où les petites filles deviennent l'une des cinq princesses de leur choix pour quelques heures!

Pour obtenir plus d'informations sur l'entreprise et ses services, il suffit de visiter leconceptbeaute.net. ■

Pas de relâche pour les scientifiques!

4 au 8 mars
2019

MAISON
LÉON
PROVANCHER

Pour les enfants
de 5 à 12 ans

Lundi 4 mars
Un défi pour les génies !

Mardi 5 mars
Le règne animal

Mercredi 6 mars
Bye bye l'hiver

Jedi 7 mars
Le printemps

Vendredi 8 mars
Science en fête

Coûts
47\$ / jour
ou 190\$ / semaine

Service de garde:
25\$ pour la semaine
ou 7\$ / jour

**Nos camps sont réservés
à nos membres**
Cotisation annuelle
familiale : 15\$

Horaire
Activités
9h à 16h

Service de garde
7h30 à 9h
16h à 17h30

Renseignements et inscriptions
418 650-7785
info@maisonleonprovancher.com
www.maisonleonprovancher.com

Organisme partenaire
VILLE DE QUÉBEC
Approuvé par le
Bureau de la Santé-Famille-Bien-être-Cap-Rouge

Les Petits chanteurs cherchent de nouvelles voix

(DL) Le groupe vocal pour enfants les Petits chanteurs, affilié, au groupe vocal adulte La-Mi-Sol de Saint-Augustin-de-Desmaures, est présentement à la recherche de nouveaux talents. Les jeunes garçons et filles âgés de 9 à 16 ans sont invités à un essai gratuit le dimanche 24 février, de 13 h à 16 h, au local 221 du complexe multifonctionnel de Saint-Augustin-de-Desmaures situé au 230, route de Fossambault.

L'essai est gratuit, mais il est nécessaire de s'inscrire au préalable auprès de Diane Bouchard en téléphonant au 418 327-5872. Une collation sera offerte aux participants. Il sera également possible de s'inscrire sur place pour la session prochaine. Les Petits Chanteurs La-Mi-Sol accueillent les jeunes qui ont en commun le plaisir de chanter. ■



Les Petits chanteurs La-Mi-Sol permettent aux jeunes de développer leur talent vocal.

Pour chaque tranche d'achat de

15\$ avant taxes

OBTENEZ

1 COUPON DE PARTICIPATION

POUR LE

Concours de la St-Valentin



COUREZ LA CHANCE DE GAGNER

UN ENSEMBLE DE BIJOUX

Jusqu'au 14 février.

Friperie 
SAINT-AUGUSTIN

390, Route 138
Saint-Augustin-de-Desmaures
(Québec) G3A 1V9

Retrouvez-nous sur 

418 878-2036

#TOUTESTENTOI

Sois dans l'action

FONCE



Inscriptions 2019-2020 : 18 février au 1^{er} mars

PROTIC
LESSCIENCES.COM
DESTINATION TRAVAIL
SPORTS
MUSIQUE
ARTS PLASTIQUES

UN ÉTABLISSEMENT

Technologique
Scientifique
Entrepreneurial

 **COLLEGE DES COMPAGNONS**
DYNAMISME PROJETS-ÉTUDES

collegedescompagnons.com
Information : 418 652-2170
Suivez-nous sur Facebook

 Commission scolaire des **Découvreurs**
Découvreurs en tête!



LA SOLUTION ÉCOLOGIQUE, VÉGANE ET MINIMALISTE POUR SE LAVER LES CHEVEUX! CHARBON NOIR DÉVOILE SES SHAMPOINGS EN BARRE



L'entreprise québécoise Charbon Noir, spécialisée dans la fabrication de produits naturels biodégradables et écoresponsables à base de charbon actif et de bambou, lance un nouveau produit naturel révolutionnaire qui devrait changer la douche quotidienne de bien des Québécois : les pains shampoings! Les nouveaux pains shampoings Charbon Noir offrent une solution écologique, végétane et minimaliste aux shampoings traditionnels en bouteille actuellement offerts sur le marché. Fabriqué entièrement à la main (sans parabène, sulfate, ni silicone), le tout avec des produits organiques et écologiques de qualité supérieure, ce nouveau produit capillaire est offert en ligne en cinq fragrances différentes : charbon actif, thé vert matcha, jasmin, cannelle et algues marines.

HENRI DÈS ANNONCE SA VENUE AU QUÉBEC AU PRINTEMPS PROCHAIN! LE SAMEDI 27 AVRIL 2019 AU PALAIS MONTCALM

Après deux spectacles à guichets fermés à Montréal en avril 2018, Henri Dès annonce un retour en spectacle solo au Québec, au printemps 2019, et cette fois-ci, dans la Capitale-Nationale également. En toute intimité, ce sera une occasion de découvrir ou de redécouvrir les plus belles chansons de l'artiste, les anciens succès comme les plus récentes pièces. Un concert idéal pour toutes les générations qui passeront un moment rempli d'émotions avec cet auteur-compositeur-interprète suisse. Une rare occasion de vivre un moment privilégié avec Henri Dès, sa guitare et ses chansons!



LANCEMENT DES PRODUITS SIGNATURE MENZ CLUB BY OPHELIA. UNE PREMIÈRE GAMME DE PRODUITS POUR HOMMES FABRIQUÉS AU QUÉBEC PAR L'ENTREPRISE!

Ophélie-Anna Nagar, fondatrice et propriétaire des salons pour hommes MENZ CLUB, a le plaisir de confirmer le lancement de sa première gamme de produits conçue spécifiquement pour la clientèle masculine. Cet éventail de soins repose sur deux duos complémentaires créés pour agrémenter le rituel du rasage de la barbe ou du nettoyage du visage chez l'homme. Offerte dans des flacons chics de couleur noire, la gamme se décline en quatre produits : un gel de rasage, un gel après rasage, un gel nettoyant et une crème hydratante. Ces produits sont disponibles au MENZ CLUB et au MENZ CLUB SIGNATURE, en plus des différents points de vente partout au Québec par le biais du réseau du fournisseur Cantin Beauté.

45 ANS D'EXISTENCE POUR LE RESTAURANT FAMILIAL AUCOIN DE LARUE

Le restaurant Aucoin de Larue, la pizzeria familiale située à l'intersection de la rue Saint-Théophile et de l'avenue Larue dans le secteur Beauport, souligne rien de moins que son 45^e anniversaire! Pour l'occasion, le propriétaire du restaurant, Michel Halligan, invite la population à venir partager un repas en bonne compagnie parmi les spécialités qui font la réputation de l'endroit : pizzas, poutines, grillades, salades, burgers et bien plus. C'est en 1973, il y a 45 ans, alors connu sous le nom de Pizzeria Marie-Josée, que le restaurant de quartier Aucoin de Larue a vu le jour dans le secteur de Beauport. Au fil du temps, de nombreuses rénovations tant intérieures qu'extérieures ont été effectuées, permettant ainsi de recevoir une centaine de clients tant pour le dîner que pour le souper.



MAINTENANT OUVERT DANS LE QUARTIER PETIT CHAMPLAIN : CENTRE DE L'ÉMEU DE CHARLEVOIX

Une boutique Émeu Charlevoix a maintenant pignon sur rue dans le Quartier Petit Champlain. Située au 46, rue du Petit-Champlain, cette succursale offre une vaste gamme de produits à base d'huile d'émeu, laquelle est réputée pour ses propriétés exceptionnelles qui aident à soulager les symptômes liés à une multitude de conditions. Des cadeaux uniques, performants et québécois! Plusieurs années ont été investies pour valoriser pleinement l'élevage de l'émeu dans un environnement sain et respectueux et pour développer un processus unique de fabrication d'huile d'émeu 100 % pure. Le Centre de l'émeu de Charlevoix commercialise des produits corporels à base d'huile d'émeu aux vertus exceptionnelles convenant à diverses clientèles, dont des produits pour soins du visage, du corps et des cheveux.

FIREBARNS DÉVOILE SON NOUVEAU COFFRET DÉCOUVERTE DE SAUCES PIQUANTES FABRIQUÉES AU QUÉBEC

Firebarns a le plaisir de dévoiler son nouveau coffret découverte composé de cinq sauces piquantes et d'une planche de présentation en bois gravée à l'effigie de l'entreprise. Se procurer le coffret Firebarns est non seulement une belle façon d'encourager une entreprise d'ici, mais aussi les producteurs locaux, puisque les piments utilisés pour fabriquer les sauces Firebarns sont tous produits et fabriqués au Québec. L'ensemble comprend quatre bouteilles originales et colorées de 53 ml ainsi qu'une bouteille de sauce barbecue de 200 ml. À l'intérieur du coffret, on retrouve une sauce barbecue sucrée et peu épicée, deux sauces légèrement pimentées à base de rhum ou de tequila, une sauce moyennement épicée idéale pour tous les types de repas ainsi qu'une sauce fortement relevée pour les plus expérimentés.



PLUSIEURS NOUVEAUTÉS À DÉCOUVRIR! LE NORDIQUE SPA STONEHAM ENFIN ROUVERT

À la suite de l'important incendie ayant ravagé ses installations en janvier 2018, la direction du Nordique Spa Stoneham a le plaisir d'annoncer officiellement la réouverture de ses installations. En voie d'obtention de la Certification Spa d'excellence, le Nordique Spa Stoneham offre dorénavant un espace de détente repensé, qui s'ajoute à l'équipement haut de gamme qui charme la clientèle depuis maintenant plus de 13 ans. L'entreprise a d'ailleurs profité des rénovations pour installer un système de chloration des eaux permettant le contrôle et le suivi rigoureux de la qualité de l'eau des divers bassins. En parfaite harmonie avec l'engagement vert qui tient à cœur à l'équipe du Nordique Spa Stoneham depuis ses débuts, un système de chauffage à la biomasse a été installé. Cela permettra à l'entreprise d'économiser plus de 129 tonnes de gaz à effet de serre par année.



Les années se suivent, mais ne se ressemblent pas au lac Saint-Augustin!

COLLABORATION SPÉCIALE

Conseil du bassin du lac Saint-Augustin

Cette année, le lac a gelé le 7 novembre 2018, une des dates les plus hâtives jamais enregistrées. Un redoux suivi d'une faible neige a permis de transformer le lac en patinoire naturelle pour les amateurs de patins qui s'en sont donné à cœur joie à Noël! Pourtant, trois ans plus tôt, à pareille date, un autre sport était pratiqué sur le lac : le kayak!

Peu importe l'année et la saison, le lac Saint-Augustin nous offre une expérience récréative authentique et une occasion de prendre un grand bol d'air.

Les études le disent : il faut bouger pour ne pas ankyloser! Bouger seul, en famille, avec le sourire, mais bouger régulièrement!

Et quoi de mieux que de bouger dans le décor bucolique d'un milieu naturel! Car il semble qu'une plus grande exposition aux espaces verts serait associée à une moins grande prévalence de l'anxiété et de la dépression.

Que ce soit en pratiquant le ski de fond, la raquette ou la pêche blanche sur le lac Saint-Augustin ou la marche, l'observation des oiseaux ou une activité d'entraînement de groupe dans les sentiers entretenus du parc Riverain, qui borde le lac au sud-ouest, il est bon de découvrir ou de redécouvrir ce joyau de notre patrimoine naturel, en pleine ville! On peut stationner au point d'accès sur la rue de l'Hétrière.

Plus on le connaît et le fréquente, plus la communauté s'approprie le lac Saint-Augustin et développe un sentiment d'appartenance si précieux pour une prise en charge collective de son avenir! ■



Crédit photo : Robert Bouchard (2015) et Marie-Michèle Tessier (2018).

Les années se suivent, mais ne se ressemblent pas au lac Saint-Augustin!



Maddie

Mode Madeleine Labrecque

ELLES SONT ARRIVÉS!

BOUTIQUE MADDIE
vous invitent à venir voir nos
**NOUVEAUTÉS
PRINTEMPS-ÉTÉ**
en boutique

**NOS MARQUES
LES PLUS PRESTIGIEUSES :**

DOLCEZZA

FRANK LYMAN DESIGN

n'vo

LISSETTE L MONTREAL

RABE

ALISON BERN

Made à Vie

Charlie B

VEX COLLECTION

TRICOTTO

CHELY

Joseph Ribkoff

LIQUIDATION FINALE
Liquidés à 50 \$ et moins
sur sélection de vêtements avec étiquettes rouges.
Prix régulier jusqu'à 350 \$.

2900, Chemin Saint-Louis, Québec (Qc) G1W 4R7 (coin route de l'Église)
418-651-3751 | www.boutiquemaddie.com

Ludovic Simard remporte le titre de champion canadien de taekwondo

(DL) Un jeune athlète membre du Club de taekwondo Cap-Rouge-Saint-Augustin, Ludovic Simard, a remporté le titre de champion canadien junior chez les moins de 48 kg lors des Championnats nationaux 2019 qui se déroulaient au Centre des congrès de Québec du 10 au 12 janvier dernier.

Cette première place dans sa catégorie lui permettra de participer au Championnat panaméricain qui aura lieu en juin 2019 et dont le lieu demeure encore à déterminer.

Guillaume Paradis et Estelle Duval, deux autres athlètes du club participaient aussi aux Championnats nationaux, mais n'ont pas remporté de médaille, Guillaume terminant au quatrième rang, ratant de peu le podium. Des performances qui ont rendu leurs entraîneurs et leurs familles très fiers.

Sélection provinciale

L'équipe de compétition élite a participé à la 2^e sélection provinciale au début du mois de décembre. Quatre membres y ont remporté une médaille : Ludovic Simard (or), Guillaume Paradis (argent), Estelle Duval (argent) et Sarah-Maude Jean (bronze).

D'autres membres participaient à la compétition qui se déroulait à l'Assomption pour y prendre part dans leur catégorie de ceinture respective. Éloïse Morones a ainsi remporté l'or, Ludovick Verreault a mérité l'argent, tout comme Béatrice Morones et Jérémy Beaugard, alors que Jacob Fortin a raflé le bronze. Théo Bouchard était aussi du groupe, mais n'a pas remporté de médaille. ■



Ludovic Simard est monté sur la première marche du podium lors des Championnats nationaux 2019.



Éloïse Morones a remporté l'or dans sa catégorie lors d'une compétition en décembre dernier.



Béatrice Morones, médaillée d'argent lors de la compétition à l'Assomption.

Le club de soccer CRSA lance sa période d'inscriptions

DORIS LANGEVIN

redaction@journal-local.ca

Les adeptes de soccer peuvent d'ores et déjà s'inscrire pour pratiquer leur sport préféré au sein du Club de soccer CRSA qui a lancé sa période d'inscriptions il y a quelques jours. Diverses catégories sont disponibles, tant pour les jeunes que pour les adultes.

Les enfants de 4 et 5 ans pourront ainsi s'inscrire dans la catégorie Petits crampons où le plaisir sera au rendez-vous. Le programme U-4 et U-5 a pour objectif d'inculquer aux enfants des aptitudes physiques et motrices importantes et de les aider à acquérir une meilleure confiance en leurs capacités.

Les 6 à 8 ans pourront quant à eux pratiquer leur sport dans la catégorie Académie olympique. Ce programme permet aux joueurs et aux joueuses de tous les niveaux de venir s'amuser deux fois par semaine dans une ligue où l'ambiance est amicale et où le développement est mis de l'avant grâce à des exercices techniques avant les matchs.

Les athlètes âgés de 9 à 18 ans pourront pour leur part choisir entre le jeu récréatif ou compétitif. Toutes les équipes participent à

un championnat dans une ligue régionale. Les matchs sont disputés contre des équipes provenant des différentes municipalités de la région de Québec. Les activités n'ont alors plus lieu uniquement sur le territoire de Cap-Rouge et de Saint-Augustin puisque la moitié des parties se déroulent à l'extérieur. Deux activités sont prévues chaque semaine, soit un entraînement et un match.

Les joueurs et les joueuses de 30 ans et plus peuvent aussi s'inscrire dans la ligue de soccer mixte. Il n'est pas nécessaire d'avoir de l'expérience et les parties se déroulent dans un contexte amical où les valeurs du « FairPlay » s'appliquent. La ligue accueille des joueurs et joueuses de toute la région, mais toutes les activités se déroulent sur le territoire de l'Olympique CRSA. La ligue est entièrement gérée par le club de soccer Olympique CRSA en collaboration avec les joueurs responsables de chacune des équipes.

Il est aussi possible de former sa propre équipe de catégorie sénior et de participer à des activités offertes dans un réseau de compétition régionale.

Pour plus d'informations ou pour s'inscrire, il suffit de consulter le socccrca.ca. ■

CHARTWELL

ARRIVE À

CAP-ROUGE






Retraite paisible et élégante au coeur de Cap-Rouge

CENTRE DE PRÉSENTATION OUVERT 7 JOURS

Réservez votre appartement dès maintenant!

ChartwellLenvol.com

RÉSIDENCE POUR RETRAITÉS

360

Appartements

|

36 Studios avec soins

|

112 Appartements de prestige



Nos partenaires de confiance



L'ENVOI

résidence pour retraités

CENTRE DE PRÉSENTATION

116-1100 boul. de la Chaudière

Ville de Québec • 418 478-4248



CONSTRUCTION PROMOTEUR ET GESTIONNAIRE IMMOBILIER

Êtes-vous prêts pour le voyage de votre vie?



La Fondation québécoise du cancer propose des voyages qui font vivre des moments inoubliables à des marcheurs et philanthropes passionnés.

Que ce soit sur les chemins du caminho portugês, sur les rivages des Îles-de-la-Madeleine ou sur les sentiers du Chemin des Sanctuaires, l'aventure Voyage ta vie vous transformera.



Prendre du temps pour amasser des fonds pour améliorer la qualité de vie des gens touchés par le cancer est quelque chose de très noble et de profondément humain.



« J'ai souvent accompagné mon épouse à la Fondation québécoise du cancer. Étant atteinte d'un cancer, elle a bénéficié des nombreux services de soutien qui y sont offerts. Une fois que je m'y rendais avec elle, un dépliant qui portait sur un voyage

caritatif, Compostelle en Tandem, a capté mon attention. Quelques semaines plus tard, le cancer a emporté mon épouse. Pour elle et pour tous ceux qui font face à la maladie, j'ai décidé d'y participer. Compostelle en tandem m'a permis de trouver les réponses à mes questions et de compléter mon deuil. Aujourd'hui, à la suite de cette expérience significative, je peux poursuivre mon chemin. » confiait Raymond Cloutier, aventurier de l'édition 2015.

100 % des fonds amassés dans le cadre de ces défis sont versés à la Fondation québécoise du cancer dont la mission est de soutenir les personnes atteintes et leurs proches, ici au Québec, par des programmes et services axés sur leurs besoins et préoccupations quotidiennes.



Fondation
québécoise
du cancer
Du soutien au quotidien

Pour plus
d'informations :
voyagetavie.ca
ou 1 800 363-0063.

L'Augustinoise Maryanne Bouchard remporte le bronze au fleuret

DORIS LANGEVIN

redaction@journal-local.ca

Les escrimeurs adultes du club-école d'escrime l'Esquadra participaient en décembre dernier à la deuxième épreuve du Circuit provincial juniors, séniors et vétérans qui se déroulait à Repentigny. Quatre d'entre eux en sont revenus avec une médaille au cou, dont l'Augustinoise Maryanne Bouchard.

La jeune athlète a ainsi remporté la médaille de bronze au fleuret féminin dans la catégorie séniors deuxième division. Elle a obtenu un tour de poule de cinq victoires et d'une défaite. Après avoir remporté la victoire par le compte de 15-5 en quart de finale, elle s'est toutefois inclinée en demi-finale devant Veronika Vlasova du club Coeur de Lion par le pointage de 15-3.

La veille, Maryanne Bouchard avait aussi combattu dans la catégorie juniors au fleuret féminin. Elle avait cette fois-là terminé au 9^e rang.

Les autres médaillés du club sont Clémence Fabre qui a mérité l'or au fleuret féminin catégorie juniors et l'argent chez les séniors première division au fleuret féminin, Diane



Maryanne Bouchard, à droite, pose en compagnie de deux coéquipières, Estelle Tremblay et Clémence Fabre.

Caron qui a remporté le bronze au fleuret vétérans mixtes et Sandra Couture qui est revenue avec l'argent au sabre féminin dans la catégorie vétérans.

Les personnes qui aimeraient tenter l'expérience de l'escrime peuvent d'inscrire au club en tout temps. Toutes les informations concernant l'Esquadra sont disponibles sur le site Internet escrime-esquadra.com. ■

Le Club de tennis Saint-Augustin recrute



Les adeptes de tennis pourront s'inscrire dès la fin du mois de février.

(DL) La période d'inscription au Club de tennis de Saint-Augustin pour la saison estivale 2019 débutera le 25 février prochain. Les jeunes de 10 ans et plus ainsi que les adultes intéressés à pratiquer ce sport sont donc invités à remplir le formulaire d'inscription disponible sur le site Web du club à tennis-st-augustin.com.

Le Club de tennis Saint-Augustin est un organisme à but non lucratif qui a vu le jour en 1984 à la demande de la Ville de Saint-Augustin qui désirait mettre sur pied un club de tennis. Il est administré par un petit groupe de bénévoles, amateurs du tennis, qui consacrent une partie de leur temps libre à organiser les activités pour l'ensemble des autres membres.

Les activités régulières du Club se déroulent sur les terrains de tennis

extérieurs de la municipalité. Des frais d'abonnement modiques permettent de devenir membre et de pouvoir ainsi participer aux activités organisées par le Club pendant toute la saison estivale. Les jeunes de 15 ans et moins peuvent jouer gratuitement, alors que l'abonnement individuel est de 25 \$ et l'abonnement familial de 45 \$. Les non-résidents peuvent aussi se joindre au club pour un montant supplémentaire de 5 \$.

Puisque les frais de gestion du Club sont limités, la presque totalité de l'argent amassé retourne aux membres sous forme d'activités, d'achat d'équipement, de formations gratuites et de prix de participation.

Pour plus d'informations, il suffit de consulter le site du club à tennis-st-augustin.com. ■

FOCUS sur notre communauté



Gagnante du concours « Être membre a ses avantages » 3 000 \$ en argent

Félicitations à Mme Laury-Ann Guay!

Mme Guay a participé à ce concours lors de sa visite au Salon du voyage, le 3 novembre 2018. Passionnée de voyage, Mme Guay a écouté la conférence de Lydiane autour du monde. Ce prix lui permettra de faire le voyage de ses rêves!

Nous remercions chaleureusement le Club FADOQ La Moisson d'Or pour leur accueil lors de leur souper annuel de Noël, le 8 décembre dernier. Le tirage du bilet gagnant du concours s'est déroulé lors de cette soirée.

Tirage concours FADOQ



Le toast de bonne année de la SHCR

Le dimanche 13 janvier dernier, votre caisse était présente au dîner de la Bonne Année de la Société historique du Cap-Rouge. C'est devant plus de 60 personnes que notre administratrice, Mme Isabelle Gagnon, a présenté M. Michel Desjardins, directeur général de la nouvelle caisse qui a renouvelé la volonté de Desjardins d'être présent et ancré dans son milieu.



Mme Linda Even, présidente de la Société historique du Cap-Rouge à côté de M. Michel Desjardins et de Mme Isabelle Gagnon respectivement Directeur général et administratrice de la Caisse Desjardins de Cap-Rouge - Saint-Augustin.

Noël du Soccer CRSA Desjardins 2018 – un autre grand succès!

Grâce à la générosité des membres du Club de soccer CRSA et des partenaires, c'est plus de 390 livres de denrées non périssables et plus de 900 \$ en dons en argent qui ont été redistribués dans la communauté.

La Caisse Desjardins de Cap-Rouge - Saint-Augustin, a été un fidèle partenaire du Club de soccer l'Olympique CRSA depuis de nombreuses années et a toujours été très fière de contribuer annuellement au succès de cet événement.



M. Gauthier Marcotte, administrateur de l'ancienne Caisse populaire Desjardins de Saint-Augustin-de-Desmaures, Mme Annie Godbout, mairesse suppléante de la Ville de Saint-Augustin-de-Desmaures, M. Bruno Deniger, président du Club de soccer CRSA, Mme Johanne Lamothe, attachée de presse de Mme Geneviève Guilbault, député de Louis-Hébert et Vice-Première Ministre du Québec.



Trois autres boursiers de la Fondation Desjardins

Trois autres étudiants membres de votre caisse remportent des bourses de la Fondation Desjardins. En tout, votre caisse a remis 5 bourses de la Fondation Desjardins :

- Samuel Cabral Cruz, étudiant au baccalauréat en Sciences et ingénierie (bourse 1 500 \$)
- Charlotte Carrier-Belleau, détentrice d'une bourse Engagement et étudiante en sciences et ingénierie à la Maîtrise (bourse de 3 000 \$)
- Gabriel Bastien, détenteur d'une bourse persévérance et étudiant en administration (bourse de 3 000 \$)
- Catherine Denis, étudiante à la maîtrise en orthophonie (bourse 3 000 \$).
- Antoine Poirier-Godion, détenteur d'une bourse Engagement et étudiant au baccalauréat en droit (bourse de 1 500 \$)

Le conseil d'administration de la Caisse se joint au directeur général et à toute l'équipe pour les féliciter de cette distinction.

En route, vers des horaires simplifiés

	Séjour social (Cap-Rouge)	Centre de service Saint-Augustin-de-Desmaures	Accueil téléphonique
Lundi	10 h - 16 h	9 h - 17 h	6 h - 00 h
Mardi	9 h - 20 h	9 h - 20 h	6 h - 00 h
Mercredi	9 h - 20 h	9 h - 20 h	6 h - 00 h
Jeudi	9 h - 20 h	9 h - 20 h	6 h - 00 h
Vendredi	9 h - 16 h	9 h - 17 h	6 h - 00 h
Samedi et dimanche			6 h - 00 h

Des athlètes de chez nous récompensés

Le 14 décembre dernier à 19h30 au centre communautaire de Cap-Rouge, avait lieu la remise de la Fondation d'aide à l'athlète, sous la présidence d'honneur de Mme Anne-Catherine Tanguay. Ce sont 15 athlètes qui ont été reconnus pour leur persévérance et leur performance : Lili Rose Chacila (basketball), Abigaëlle Fortier (cyclisme), Évaëlle Fortier (cyclisme), Geneviève Gagné (athlétisme), Isabelle Gagnon (natation), Raphaëlle Gosselin (basketball), Émile Huard (patinage de vitesse), Étienne Lacasse (patinage artistique), Vincent Lavoie Rancourt (natation), Nicolas Leblanc (ski alpin), Félix Pelletier (cyclisme), Antoine Roger (patinage de vitesse), Katerine Savard (natation), Ludovic Simard (Taekwondo) et Anaïs Trempe (basketball).

Votre caisse est heureuse de soutenir des athlètes émérites de notre milieu par l'entremise d'un organisme composé de bénévoles de la collectivité.



Votre caisse a remis la Bourse Desjardins à Abigaëlle Fortier qui a su se démarquer en cyclisme sur route.

(418) 651-5487
1 877 651-5487

facebook.com/caissedecaprougesaintaugustin

caissedecaprougesaintaugustin.com

Desjardins
Caisse de Cap-Rouge-Saint-Augustin



En route vers une caisse plus proche de ses membres et clients



Michel Desjardins
directeur général

Une seule grande équipe comptant près de 70 employés sur deux sites pour desservir nos 26 000 membres, voilà ce que représente la nouvelle Caisse Desjardins de Cap-Rouge – Saint-Augustin. Je suis honoré et privilégié de diriger cette belle équipe qui partage à l'instar des administrateurs et des gestionnaires, l'ambition d'être utile et de rendre service à nos membres.

Au cours des prochains mois, plusieurs changements se manifesteront progressivement. Ces derniers visent à rehausser l'expérience offerte à nos membres, à les appuyer pour concrétiser leurs projets et à dynamiser les partenariats d'affaires avec le milieu.

À cet effet, nous décrivons dans l'édition du Journal devant être distribué en mars prochain, les principaux changements à venir. Vous avez des suggestions à nous faire, n'hésitez surtout pas à les communiquer à mon adjointe : sonia.latendresse@desjardins.com.

Vous désirez vous joindre à une équipe performante, vous êtes généreux de votre personne, vous aimez rendre service et les défis ne vous font pas peur, nous avons besoin de vous ! Soumettez votre candidature à : clara.n.page@desjardins.com.

En terminant, je profite de l'occasion pour remercier tous ceux et celles qui m'ont, d'une façon quelconque, manifesté leur appui et leur confiance. Un merci tout spécial et des souhaits d'une très bonne retraite à mon collègue, M. Michel Bédard, directeur général de la Caisse populaire Desjardins de Cap-Rouge.

Au plaisir de vous rencontrer !



Présentation du CA



M. André Zizka
Président

À la retraite, après 35 ans de travail chez Desjardins, j'ai décidé de poursuivre mon implication au sein de cette grande institution en devenant administrateur de ma caisse. À ce titre, je souhaite contribuer étroitement et activement au succès de la nouvelle Caisse en veillant à ce que son développement profite à ses membres et à sa collectivité tout en respectant les valeurs de Desjardins.



Mme Carole Lapointe
Vice-présidente

Membre depuis plus de 30 ans, je m'implique activement pour mettre à profit mes compétences et soutenir le développement et la pérennité de notre caisse avec un souci constant de répondre aux besoins et aux attentes des membres tout en veillant à leur satisfaction. Je suis sensible aux actions qui assurent la rétention et le développement de notre clientèle jeunesse et qui affirment notre distinction coopérative.



Mme Michelle Veilleux
Secrétaire

Représentante du gouvernement du Québec, j'ai décidé de m'impliquer pour que mes expériences en informatique et en gestion puissent profiter à ma communauté. Participant à la vie coopérative de ma caisse, j'ai eu le goût de devenir plus qu'un membre et de représenter mon milieu. La nouvelle caisse représente tout un défi, celui de prendre part aux premiers balbutiements d'une organisation prometteuse.



Mme Johanne Benoit
Administratrice

Mon implication à la Caisse a été motivée par mon désir de contribuer au rayonnement de la mission de la Caisse et des valeurs coopératives de Desjardins dans mon milieu. À titre d'administratrice, je mets à contribution ma formation académique, mes expériences professionnelles et mon expérience membre pour bonifier la performance de la Caisse d'une part et du service à la clientèle de l'autre.



M. Denis Dubois
Administrateur

En tant qu'entrepreneur, résident depuis plus de 30 ans à Saint-Augustin-de-Desmaures, j'ai à cœur le succès de Desjardins qui a su m'accompagner dans ma croissance. Ma contribution à la Caisse apporte un éclairage différent aux défis que nous devons relever en tant qu'organisation socialement responsable. Je suis fier de poursuivre cette aventure et de contribuer à une offre de service distinctive aux membres.



Mme Isabelle Gagnon
Administratrice

Je m'implique à ma caisse parce que je crois au modèle coopératif. Je m'efforce de garder la Caisse connectée à ses membres et à son milieu. C'est un travail diversifié et évolutif tout comme les besoins financiers des membres. J'y consacre du temps et de l'énergie, mais j'en retire une expérience formidable. C'est ce que j'appelle un bon placement.



M. Pierre Garand
Administrateur

Comptable agrégé de formation, j'ai œuvré plus de 23 ans au Bureau du Vérificateur général du Québec et plus de 10 ans au Fonds des pensions alimentaires. J'ai acquis, entre autres, une vaste expérience de la gestion financière. Maintenant retraité, je perçois mon implication à la Caisse comme une opportunité qui m'est offerte pour contribuer à son évolution dans le respect des besoins de ses membres.



Mme Lucile Imbert
Administratrice

Après trois ans passés au conseil de surveillance et au comité de la vie associative de ma caisse j'ai pu découvrir à quel point, outre la gestion des avoirs, celle de s'être représenté était chère aux yeux de Desjardins. Puisque cela correspond pleinement à mes valeurs, je poursuis mon implication auprès de la nouvelle caisse pour m'investir dans les domaines de la coopération et de sa représentativité dans le milieu.



M. Louis Lévesque
Administrateur

Impliqué depuis 18 ans et influencé par un père ayant été président de caisse, j'ai toujours été intéressé par Desjardins. Proposer ma candidature, lors d'une assemblée générale, a été naturel. Depuis, j'ai constaté le dynamisme de mon milieu tout en apprenant à mieux connaître ses besoins et, surtout, ceux des membres. Il m'importe également d'apporter mon point de vue en tant que non-voyant.



M. Georges Marchildon
Administrateur

M'impliquer dans le conseil d'administration de ma caisse, est une façon de m'investir dans mon milieu par l'exercice d'une entreprise dont je partage les valeurs. Je fais partie d'une équipe très intéressante et engagée dans le succès de la Caisse. C'est aussi pour moi un excellent moyen d'apprendre sur la gouvernance d'entreprise.



Mme Isabelle Roy
Administratrice

Desjardins est un moteur important du développement économique et social au Québec. Étant résidente de Saint-Augustin-de-Desmaures, c'est un privilège de m'impliquer dans mon milieu à titre d'administratrice de ma caisse. Je participe ainsi à concrétiser la mission et les valeurs coopératives de Desjardins, en m'assurant de la satisfaction des membres et en contribuant au développement du milieu.



Mme Karine Toupin
Administratrice

Après avoir œuvré près de 15 ans dans l'industrie des services financiers, j'ai poursuivi mon implication dans ce domaine tout en m'engageant dans ma communauté. Avocate de formation, je tiens à ce que notre coopérative respecte son modèle de gouvernance et demeure fidèle à sa mission.



M. Christophe Scherrer
Administrateur

Je suis impliqué chez Desjardins pour donner suite à l'enthousiasme démontré par cette coopérative financière lors de mon arrivée, comme immigrant, en 2000. C'est la seule institution qui a démontré un réel sens client et a accompagné, ma famille et moi, lors de mon installation. Je veux redonner à ma communauté ce que j'ai reçu.

